

**Jilid IV
No. 21**



**Hari Ithnin
22hb Januari, 1968**

PERBAHATHAN PARLIMEN

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL KEEMPAT

PENYATA RASMI

KANDONGAN-NYA

**WAKTU MESHUARAT DAN URUSAN YANG DI-
BEBASKAN DARIPADA PERATORAN MESHUA-
RAT (USUL) [Ruangan 3437]**

RANG UNDANG²

**Rang Undang² Perbekalan, 1968 (Bachaaan Kali yang
Kedua) [Ruangan 3438]**

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT YANG KEDUA

PENGGAL YANG KEEMPAT

Penyata Rasmi

Hari Ithnin, 22hb Januari, 1968

Persidangan bermula pada pukul 4 petang

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Yang di-Pertua, Y.B. Dato' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ Menteri Kerja Raya, Pos dan Talikom,
Y.A.B. TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungai Siput).
- „ Menteri Pengangkutan, Y.B. TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ Menteri Kesihatan, TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN
(Kuala Pilah).
- „ Menteri Perdagangan dan Perusahaan, DR LIM SWEE AUN,
J.P. (Larut Selatan).
- „ Menteri Kebajikan 'Am, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN
HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan,
TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ Menteri Buroh, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K.
(Klang).
- „ Menteri Penerangan dan Penyiaran dan Menteri Kebudayaan,
Belia dan Sokan, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN
(Kubang Pasu Barat).
- „ Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, TUAN HAJI MOHD.
GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ Menteri Hal Ehwal Tanah dan Galian dan Menteri Ka'adiln,
DATO' HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ Menteri Muda Pelajaran, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K.
(Sepang).
- „ Menteri Muda Kewangan, DR NG KAM POH, J.P. (Teluk Anson).
- „ Menteri Muda Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN HAMZAH BIN
DATO' ABU SAMAH (Raub).
- „ Setia-usaha Parlimen kapada Menteri Kesihatan, TUAN IBRAHIM
BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).
- „ Setia-usaha Parlimen kapada Menteri Buroh, TUAN LEE SAN
CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kapada Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN
HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ Setia-usaha Parlimen kapada Timbalan Perdana Menteri,
TUAN CHEN WING SUM (Damansara).

Yang Berhormat NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT (Kelantan Hilir).

- „ TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- „ TUAN ABDUL TAIB BIN MAHMUD (Sarawak).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok).
- „ TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
- „ WAN ALWI BIN TUANKU IBRAHIM (Sarawak).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ TUAN AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, P.J.K., (Bentong).
- „ TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- „ TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).
- „ TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN, A.M.N. (Sarawak).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID (Johor Bahru Timor).

Yang Berbahagia TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).

Yang Berhormat TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).

- „ TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- „ TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
- „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
- „ TUAN STANLEY HO NYUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
- „ TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K., J.P. (Kota Bharu Hulu).
- „ TUAN ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).

Yang Berbahagia TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).

Yang Berhormat PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, K.M.N., Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).

- „ TUAN KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
- „ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

Yang Berhormat TUAN THOMAS KANA (Sarawak).

- „ TUAN KHOO PENG LOONG (Sarawak).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- „ TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- „ DATO' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Pasir Puteh).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- „ TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P. (Jelebu-Jempol).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH (Pasir Mas Hilir).
- „ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S. (Sarawak).
- „ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).

Yang Berbahagia TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N., P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).

Yang Berhormat TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).

- „ TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).
- „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- „ TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- „ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N. (Johor Bahru Barat).
- „ TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P. (Rembau-Tampin).
- „ RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- „ TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).
- „ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N. (Kulim-Bandar Bharu).
- „ TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).

cluttered with facts and figures which were scattered all over the speech and, if it were not my job not only to listen to him carefully but also to read his speech afterwards, I, too, would have fallen asleep.

The format of his speech was all wrong. Now I do know and realise that even a Minister of Finance has to justify his keep and to show the country and this House that he has been working hard, at least, for the Budget Speech. But he must know that forcing down on us a mass of jumbled data is not the best way of presenting his case or our digesting the facts that he has forced down on us.

May I suggest to the Minister that he should get his Treasury boys and those from the other Ministries to collate the relevant data, e.g., export and import trade figures, G.N.P., *per capita* income, balance of payments, etc., all into a small booklet. These can then be tabled when he starts making his speech and he can then paint a broad review of the economic situation of the country and internationally as well and then get on with the meat of the matter, i.e., the new tax proposals. After all, we were assembled here last Thursday, mainly to listen to his tax proposals and so was the rest of the country. I dare say that very few people in this country were interested in the long and tedious review that he had given year in and year out almost without any change.

I gather that this new style of budget presentation is now practised in most countries, and I am sure the civil servants will welcome such a change. Then they can set about collecting a mass of data, not only for those of us in this House but also for the potential investors as well, and I am sure the latter will welcome such a presentation.

Mr Speaker, Sir, since 1964 the Minister has committed one tax blunder after another. There was the crown cork tax, which was opposed by almost every one. It took the Minister a whole year to find out that old corks could still be useful and could be used again. Then he withdrew the capital gains tax on the grounds that we did not have

the know-how to draw up the necessary legislation! Perhaps, the most controversial of all his taxes was the multi-stage turnover tax, which he stubbornly persisted despite the opposition from all sections of the business community. He finally gave way and replaced that tax last year in favour of a surtax at source of 2%.

Last year he announced at tax of two cents a pound on all rubber going south of the Causeway and he was prepared to make railway fare concessions to persuade traders to bring the rubber all the way from Kelantan and the South to Kuala Lumpur and export it via Port Swettenham. Alone in this House, Sir, I protested against this tax and said that it was a stab in the back against Singapore. When the Minister wound up the debate he almost called me a traitor for thinking of the interests of Singapore. Mr Speaker, Sir, with your permission I shall quote from the *Far Eastern Economic Review* to show what others think of that petty and dangerous tax proposal.

In the *Far Eastern Economic Review* of the 9th February, 1967, there was an article "Malaysia's Widening Gap" by Ali bin Mat Salleh—the pseudonym is that of a "Mat Salleh" who has now left this country. I quote—

"It is hardly surprising that some of the proposals in the budget have the effect of making things more difficult for Singapore. There is a strong argument—namely new employment opportunities—for wanting to encourage local processing of raw materials. Nevertheless, the decision to impose a 10% export duty on logs and a 2 cents per lb duty on all loose rubber from West Malaysia seems designed to maim Singapore as much as to create new jobs and bolster K.L.'s revenue."

In the *Far Eastern Economic Review* of the 23rd February, 1967 there is this article, which is headed "April Fool"—

"The recent Malaysian budget provides fresh fuel for the new konfrontasi across the Johore Causeway. Ports, currencies, licences, controls on men and materials, any and all means are being employed. The danger for Singapore is not 'big fish eats small fish'—but atrophy.

An instance is the budget provision to levy a surcharge on loose rubber (unpacked), at 2 cents a lb. Singapore at present takes 120,000 tons a year from South Malaya and

grades, packs and ships it for worldwide customers. The Malaysian Government estimates that the levy will divert this business from Singapore, create over 3,000 new jobs and encourage the use of Malayan ports. In principle, fine; in practice, dubious; in intention, malicious.

In the opinion of experienced rubber men, the employment generated by the new levy will be under 1,000 (not over 3,000). In the opinion of the Malayan rubber producers, the infrastructure has not been adequately established for such a change. In the opinion of the smallholders the levy will hurt the smallholders most, since they will have to continue using Singapore packers in the short term. In the opinion of the shippers, the ports—in particular Port Swettenham—are already congested and inefficient enough without this additional burden.

The main argument concerns costs. The Singapore facilities are already established and depreciated. New packing facilities in South Malaya or expanded facilities in Kuala Lumpur and Penang will mean increased costs. One must also consider increased haulage costs from Johore to Kuala Lumpur, port delays and inefficiencies, poorer shipping schedules, etc. In short, this levy will make Malayan rubber less competitive with existing alternative producers and also with the arch-enemy, synthetic rubber. The levy is scheduled for April 1.

The Malaysian Government should be making every effort to keep its primary products as competitive as possible; it should be more concerned with the survival of Malaya than with the destruction of Singapore. April 1 certainly looks like April Fool's day."

Now, Mr Speaker, Sir, the third quotation I wish to make is from the same Journal, dated April 6th, 1967. It reads—

"We note that the Malaysian Government has decided to postpone imposition of the 2 cents per lb export tax on loose rubber which was proposed in the recent budget. Could this have had anything to do with our business survey note 'April Fools', in our issue of February 23 in which we pointed out the futility of this tax? The reason for the postponement given by the Finance Minister—that the tax would hurt smallholders—was the same one we have mentioned. Let us hope that the postponement is only a face-saving way of forgetting about the tax altogether, and scaling down the absurd economic cold war with Singapore."

Mr Speaker, Sir, so much for the wisdom of the Minister in introducing such a tax. First its implementation, as I pointed out before, was postponed and then early this year it was quietly withdrawn on the ground of the low price of rubber prevailing now!

The Minister must know that the processing of rubber is controlled by tycoons in Singapore with branches in Malaysia and they can always outbid the local people for the rubber that is available. Further, Singapore can always buy all the rubber it wants from a neighbouring State and worse still the rubber can be unloaded on the market, thus depressing its price. Hence, we should not antagonise Singapore, but rather, as I have pointed out time and again in this House, we should work out a Common customs market with her before we think of working out such an arrangement in ASEAN.

Mr Speaker, Sir, in paragraph 2 of his speech the Minister for Finance stated that 1967 was a notable year. It was, indeed, a notable year marked not by what the Minister had stated, but by the following:

- (i) A catastrophic fall in G.N.P. to 2½% for 1967.
- (ii) Fall in *per capita* income from \$950 to \$945.
- (iii) Devaluation of the old dollar.
- (iv) The riots in Penang.
- (v) The catastrophic fall in the price of rubber.
- (vi) Retrogression in the gross domestic savings.
- (vii) Increase in the cost of living index of about 5% to 109 as compared to about 103.7 in 1966.
- (viii) Decline in export income where the total export receipts fell by nearly 2%.
- (ix) Balance of payments deficits of about \$90 million as compared with the surplus of about \$9 million in 1966.
- (x) The large public debt of \$3,514 million needing \$258.5 million to service our public debts.
- (xi) The manufacturing sector in West Malaysia accounts for a relatively small proportion of the domestic product, less than 11% in 1967 as compared with 8½% at the beginning of this decade.

All these facts that I have just enumerated must surely make 1967 not only a notable but also a memorable year for the Minister of Finance and at the same time they must make the Minister of Finance hang his head in shame.

Although the Minister warned of hard times that lie ahead, he had looked hard at the crystal ball, and he has boldly stated that there is light at the end of the tunnel and that if we traverse the whole tunnel, the light at the end of the tunnel will lead us to the promised land; and, as usual, he has sought to generate a sense of euphoria all round.

Let us now examine some of the things that the Minister sees in the crystal ball.

G.N.P.

In 1967, the G.N.P. has taken a disastrous turn being $2\frac{1}{2}\%$ and with the birth rate at 3% we are in for serious trouble. Between 1960 and 1965 the G.N.P. kept a steady 5.7%, in 1965 it was 9.7%, and in 1966 it was 6.3%, then in 1967 it slumped down to a new low $2\frac{1}{2}\%$. The Minister has confidently predicted that the G.N.P. will rise to about $4\frac{1}{2}\%$ to 5% next year. I wish most of us in this country and, I hope, the business community as well will share the Minister's optimism. For one thing, both the U.K. and the U.S.A. are taking deflationary measures. This means that developing countries are not going to find it easy either to get loans or gifts from these countries. Next, the high interest rates and stringent fiscal policy in this country are not going to increase economic activity. I suppose the basis for the Minister's optimism is his hope that while Government's spending in the public sector will be restricted by what we can borrow, both at home and abroad, in the private sector he hopes that there will be a spurt of activity. If that is the basis of his optimism, then, I am afraid that he is in for a rude shock for economic activity in the private sector is slowing down.

There is no doubt that our economy is in the doldrums now. To spurt it

along, the Government needs to inject spending in the public sector, but this it cannot do as it has neither the reserves, nor can it borrow to follow this Keynesian concept. All the indications are that there will be no upward swing in 1968 but that if it does come, it may come only in 1969.

I note that the Minister of Finance is dreaming of 50 cents rubber and even hoping to make money out of the rubber stockpile that he has built up. The immediate reaction to his speech was for rubber to go down to 48 cents per pound, which is just half a cent away from the low point in 1949. As far as I can see, the Government's intervention has made very little difference to the rubber price. The RSS-3 price has remained low and, in fact, went very low as a direct result of Government intervention. Some speculators may have had their fingers burnt, but I am told that certain other speculators have made very large profits. I am surprised, as I pointed it out before, to find that persons in the rubber trade are advising Government. This is asking the mice to stand guard over the cheese. As for our rubber stockpile, the less said the better. There is also the fall in the price of tin, and both these two factors may cause a general recession; and I fail to see how there can be an upward swing to boost up the G.N.P. from $4\frac{1}{2}\%$ to 5% for this year, as the Minister of Finance has optimistically predicted.

I now come to the devaluation of the old Malayan dollar. The Minister of Finance in his speech stated, "There was little that we could have done and we had, in fact, no choice even if we had wished otherwise." There was plenty that the Minister could have done, and I agree with him that he had no choice—i.e. he had no choice but to keep faith with the people of this country and not to devalue the old Malayan dollar. Let us consider some of the salient facts of devaluation.

The Minister, and indeed the Alliance Government, had repeatedly stated that the old dollar would be exchanged at par for the new Malaysian dollar both inside and outside this House. At no time, prior to 19th

November, 1967, when devaluation of the pound sterling took place, were the people of this country told that should there be a devaluation of the pound sterling, there would *pari passu* be a devaluation of the old Malayan dollar as well. Thus, the Alliance Government had a moral if not a legal obligation not to devalue the old dollar. In Singapore, at least, they had the decency to pass retrospective legislation to legalise their act.

Next, we are treated to a stream of contradictory statements from the Ministers. Thus we are told that the Alliance Government had the foresight to forecast the devaluation of the pound sterling and had quietly diversified the Currency Board Sterling assets. If that is so, why did not the Government ask the people to change the money quickly in view of the impending devaluation of the pound sterling?

Then the Minister himself now admits, and I am quoting his own words: "The loss arising from devaluation is thus not as large as it otherwise would have been." Although the Minister is unwilling to give us the detailed figures, it is clear that a significant proportion of our currency reserves were not held in pound sterling and, therefore, could not have suffered any depreciation as a result of devaluation.

The Minister has now revealed that \$390 million of the old dollar were redeemed by the Currency Board between 21st of November, 1967, and the end of last year. The amount outstanding is approximately of the order of \$206 million. I submit that almost 90% of the \$206 million still outstanding for exchange exists in the mind of the Minister of Finance only. Thus, during the Japanese Occupation, the old dollar was either buried, destroyed, burnt, lost, etc., and it has been estimated that the sum lost in this manner amounted to \$200 million.

Then, consider the share of the currency surplus fund distribution. Now, Mr Speaker, with your permission, I shall quote the relevant figures. In 1963, our share of the currency surplus fund distribution amounted to \$57.6 million. In 1964 our share

amounted to \$44.268 million; in 1965 our share was \$44.286 million; in 1966 it was \$40.271 million. As the Minister himself has pointed out, in 1967 our share amounted to \$72.3 million and next year the Minister hopes to get the sum of \$50 million from our currency board surplus fund distribution.

Thus it is clear that the \$200 million that has been lost, destroyed, etc., for one reason or other, represents sheer profit to the Currency Board. Then over the period from 1963 to 1967, our profits from the currency surplus fund distribution amounted to \$271.473 million. And this year the profit is expected, as I pointed out before, to be about \$50 million. The people of this country can now see that the act of the Alliance Government in devaluing the old dollar is a cheap confidence trick unworthy of any Government to make a quick dollar at the expense of the poor people of this country.

More indefensible still was the refusal of the Alliance Government to exchange at par the \$15 million held in the banks on 19th November, 1967, on behalf of Bank Negara Malaysia. After all, the banks were only acting as agents of Bank Negara and as such were doing a service for Bank Negara without any service charge. And to crown it all, the Governor of Bank Negara privately warned the Banking Association of Malaysia not to seek legal advice and he had the audacity to repeat this in public. Mr Speaker, Sir, is there a rule of law in this country? Why is it that the banks cannot even seek legal advice, or is the said Governor law unto himself? But I shall dwell more fully on this when we debate the banking bills later on. This whole unsavoury episode is a blot on the name of the Alliance Government, and I venture to predict that the Alliance Party will find it difficult to explain this to the electorate in the coming elections.

Public Debt—In the past the Minister of Finance has dwelt at length on our public debt and warned against the dangers of spending too much on

borrowed money. This year he has spent three small paragraphs, namely, 58, 59 and 60, amounting not even to one page of his speech on public debt. I can understand the Minister's desire to gloss over this matter, for our public debt has grown to gigantic size. Thus, in 1955 when the Alliance Party came into power it was \$758 million. Today it stands at \$3,514 million, and we heard the Minister say he wanted to borrow \$200 million internationally and \$400 million domestically, making it in the region of \$4,100 million at the end of this year. But what is more alarming is that the foreign element now stands at present at \$514 million, which means that more money will flow out of this country, thus affecting our balance of payment.

Within the period of 13 years that the Alliance Party has been in power our public debt has increased by nearly five-fold. At the end of 1966, the total public debt formed 32 per cent of the G.N.P. compared with 19.7 per cent in 1957, the year of Merdeka. Expenditure on public debt charges has increased by more than four times since 1957, twice the rate at which total ordinary expenditure has increased. It has shown the most rapid rate of increase amongst all the items of expenditure. The Sinking Fund contributions have risen from \$15.3 million in 1957 to \$47.7 million in 1967. And with the passage of years, loan repayments, which at present form a small percentage of our debt charges, will increase steeply as the maturity periods of the loans are reached. As it is today, it stands at \$258.5 million, and we are paying 13.4 cents in the dollar in servicing our debt charges. Only the Ministry of Education has a bigger allocation from the Ordinary Expenditure.

As I have pointed out before, this "deadweight" on our economy is a very serious thing, and in the near future it will assume greater proportions as we borrow more both domestically and internationally, and thus our public debt will climb to even more fearsome heights.

If the public debt of the country had been productively employed and spent and if our *per capita* income and savings are growing, then it would not be so bad. But our G.N.P., our *per capita* income and our savings have retrogressed rather than taken a step forward, and therein lies the danger for this country. And a good deal of our public debts have been incurred on account of prestige projects—mosques, banqueting halls, golf courses, etc. When will the Minister put a stop to such squandermania as I shall presently show?

Salaries and Wages—Mr Speaker, Sir, in the past, the Minister of Finance has always taken a swipe at the civil servants in his Budget Speech. Last year he warned them of the agonising reappraisal that had to be made by the workers of the country, when the report of the Suffian Salaries Commission was published or made public. He also warned that there would either be a massive retrenchment, or cut in salaries both at the top and at the bottom. This year, with the election around the corner, he obviously cannot afford to do so, and he has become a dove cooing at the civil servants, a feat which, I am sure, must have surprised the civil servants. He states that no modern and civilized Government worthy of the name would wish to pay its employees something less than their due. He went on to claim that the Malaysian Government has been a good employer and by any standards indeed an ideal employer. A leopard cannot change its spots

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, saya minta penjelasan kalau dapat.

Saya suka hendak mendengar daripada Ahli Yang Berhormat berkenaan dengan Public Debt yang sudah diterangkan lama yang saya datang hendak mendengar ini, ada-kah Public Debt bagi negara kita ini *good* or *bad* dan Ahli Yang Berhormat itu tidak sebut; jadi saya tidak dapat conclusion. Kalau dapat itu, saya

Tuan Yang di-Pertua: Saya dengar dia hendak menghabiskan uchapannya.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Ya, kalau dia mahu menjawab.

Dr Tan Chee Khoon: Saya boleh menerangkan sedikit.

Tuan Yang di-Pertua, pinjaman negara ini kalau sa-kira-nya Kerajaan Pusat membelanja pinjaman itu \$3,500 juta lebih; kalau wang itu dibelanjakan untuk meninggikan taraf kehidupan ra'ayat; itu memang baik. Tetapi kalau untuk mendirikan bangunan ini

Tuan Yang di-Pertua: Saya suka mengingatkan meshuarat ini, bukan antara Ahli itu dengan dia (*Ketawa*).

Dr Tan Chee Khoon: Kalau perbelanjaan itu tidak berfaedah kepada ra'ayat, saya berkata, perbelanjaan itu dan pinjaman negara itu tidak baik.

Dr Lim Swee Aun: Tuan Yang di-Pertua, on a point of clarification. The Honourable Member stated that the public debt has not been productively used, and he said that the proof for that is that the G.N.P. instead of growing has reduced. Would he not concede that the G.N.P. fell in the last year due to the falling prices of rubber and tin?

Dr Tan Chee Khoon: I will agree with the Minister of Commerce and Industry that one of the facts for the fall of the G.N.P. is due to the catastrophic fall of rubber and tin prices. I have not disputed that—that is a statement of fact. What I have stated is that, as I have pointed out to the Honourable Member for Bachok, on this question of public debt, if you use it to raise the standard of living for the people of this country, that is good. If you use it on prestige projects that are so beloved of the Alliance Government, then it is bad. It is as simple as that.

Dr Lim Swee Aun: In which case, then he does admit that the fall in the G.N.P. does not prove that the Govern-

ment has not wisely used its investments.

Dr Tan Chee Khoon: That is a different thing altogether. When we come later on in the debate, the Minister of Commerce and Industry no doubt will hear from me on the wasteful expenditures that I will detail out item by item when we come to the Committee Stage. I can assure him that I have read every line of that Budget Speech. He knows very well that I have done so.

Menteri Pengangkutan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan sebelum saya lupa dan dia lupa (*Ketawa*). Saya hendak bangun tadi, tetapi saya tidak hendak mengganggu; oleh kerana ini penjelasan saya mengambil peluang. Yang Berhormat mula² berchakap tadi mengatakan, apabila Menteri Kewangan memberi ucapan-nya, ucapan itu sungguh begitu panjang tetapi—tidak menarek. Kata-nya, kawan² Menteri-nya sa-tengah tidor—half asleep.

Saya suka hendak menerangkan, Tuan Yang di-Pertua, saya sendiri ada sa-belah dia; Yang Berhormat daripada Batu ada di-hadapan saya, dia menengok saya, saya menengok dia (*Ketawa*). Saya menengok dia fasal hendak tahu macham mana *reaction* dia atas ucapan itu; kemudian sekarang ini dia berchakap, Menteri², rakan Menteri Kewangan ini, sa-paroh tidor. Ini tidak benar. Saya berkehendakkan penjelasan

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, Menteri Pengangkutan tidak menengok belakang (*Ketawa*), ia-itu dia tidak ada mata di-belakang kepala (*Ketawa*).

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Penjelasan. Perchakapan Yang Berhormat daripada Batu—"the Ministerial colleagues are half asleep."

Dr Tan Chee Khoon: Saya tidak berkata begitu, Tuan Yang di-Pertua; barangkali Menteri Pengangkutan sedikit pekak (*Ketawa*). Saya berkata, "some of the Ministerial"—bukan semua.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Terima kaseh for that correction. Saya tidak mahu mengaku yang saya sa-paroh asleep.

Dr Tan Chee Khoon: Saya faham. Memang Menteri Pengangkutan dengan saya, dan Tuan Yang di-Pertua, ketiga²-nya tidak tidur.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Terima kaseh.

Dr Lim Swee Aun: The Honourable Ministers were not sleeping. They were enjoying the speech.

Dr Tan Chee Khoon: Enjoying the speech in dreamland. (*Laughter*).

Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Untok penjelasan.

Dr Tan Chee Khoon: The Ministerial Bench is disturbing me all the time.

Tuan Yang di-Pertua: I think it is fair that you give way.

Dr Tan Chee Khoon: All right.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tadi Ahli Yang Berhormat daripada Batu menyatakan, Ministerial colleagues ada yang tidur. Tentangan itu, Yang Berhormat Menteri Pengangkutan telah chakap. Saya chuma hendak menjelaskan, ia-itu daripada sini kita nampak banyak daripada Ahli Yang Berhormat daripada Parti Pembangkang juga tidur.

Dr Tan Chee Khoon: Oleh sebab saya tidak ada mempunyai mata dibelakang kepala saya, Tuan Yang di-Pertua.

Mr Speaker, Sir, if I may carry on, as I pointed out before, a leopard cannot change its spots and no amount of cooing by the Minister of Finance can hide the fact that he is anti-labour and that as long as Tun Tan Siew Sin holds the portfolio of Finance the civil servants in this country can write *habis* to their wage claims. For many of the top *Civil servants* who had visions of getting a salary of \$4,000 a month as recommended in the Suffian Salaries Commission Report, this may well

remain a pipe dream for the rest of their service with the Alliance Government.

The unions have already voiced their disapproval to the appeal made by the Minister. It is clear that the unions cannot hope to get any pay rise in the foreseeable future and I would suggest to CUEPACS that they should show their disappointment and resentment by getting together all the copies of the Suffian Report that they have in their hands and make a bonfire of it in front of the Treasury. And for good measure, they should throw in a few copies of the Industrial Relations Act which is the bane of the workers of this country.

Mr Speaker, Sir, when I came in here there was a letter and I had taken the trouble to open it. With your permission, I shall read a little bit of it to show what the I.M.G. group of workers think, and I get regularly these sort of letters. It says here:

"We the civilian staff especially Division IV and I.M.G. are shocked to learn that the Suffian Report was not implemented by the Alliance Government. For your information, some of us have 6 to 7 children. However, our income is less than \$200 per month. How can we afford to maintain it. Like those officers in Division I to Division III they already have enough income. For example, clerks, they can reach to \$535 basic salary, not including COLA and Housing Allowance. Like us, most of our income is less than \$200 till we retire. For example, Notice Servers, Tracers, the starting salary is \$85 till we reach the maximum of \$152, plus Housing Allowance of \$32, and special allowance of \$12.50, which the Alliance Government promised to service our salary when the confrontation ended. If the Government is reluctant to revise our salary through the Suffian Report, why can't the Government fulfil its promise to us that we may get our salaries revised as soon as confrontation ended? Now confrontation is over and we are still awaiting our \$14.50 increase of original demand by the Union of \$27. If the Government is reluctant to implement the Suffian Report, what about our demand of \$27 which the Government paid us only \$12½? Among the Civil Servants we are the most suffered. Take for example, Notice Servers; they at least travel 10 to 15 miles a day to serve notices. Moreover, they have \$6 bicycle allowance. Thanking you in anticipation. *Note:* It is no use to explain our hardship to the Alliance Government."

I hope the Alliance Government will take notice of this little bit—"It is no

use to explain our hardship to the Alliance Government". I say that the Alliance Government has lost the hearts and minds of the workers of this country, be they the Civil Servants or those in the private sector.

Now, Mr Speaker, Sir, it is a well-known fact in most countries that when there is a rise in the cost of living, then the workers, if they are well-organised, are justified in asking for a corresponding increase in salary percentage-wise. The Minister of Finance has himself admitted that there is a rise in the cost of living index to 109 as compared with a base of 100 in 1959. If the Alliance Government accepts this thesis and premise, then the Alliance Government should forthwith increase the wages of the civil servants by 9% above that of the 1959 salaries.

Dr Lim Swee Aun: Does the Honourable Member not accept that one of the causes of the rise in the cost of living is a rise in salary?

Dr Tan Chee Khoon: It is a travesty of truth, Mr Speaker, Sir. The Minister of Commerce and Industry knows too well that the higher cost of living is not due to the increased purchasing power of the civil servants — they already cannot keep their stomachs full because of the rising prices of consumer goods, which the Minister cannot control.

Dr Lim Swee Aun: But surely, one element of the cost of production is the salary.

Dr Tan Chee Khoon: In this instance, Mr Speaker, Sir, I am talking of the rise of salary of Government servants. Wherein does the cost of production come in?

Dr Lim Swee Aun: I was referring to salaries both in the private and public sectors.

Dr Tan Chee Khoon: I was dwelling mainly on the public sector, Mr Speaker, Sir. I think the workers in this country can take care of the tycoons in the private sector, but they are bound foot and hands by the Industrial

Relations Act by the Alliance Government.

Tuan Yang di-Pertua: I am told that sometimes the workers in the private sector are being paid more than Government servants.

Dr Tan Chee Khoon: In some instances. Mr Speaker, Sir, you may remember that I mentioned the other day of a Company Secretary whose salary was \$4,500 and whose perks came up to in all about \$7,000 which is more than what the Prime Minister of this country gets.

Dr Ng Kam Poh: On a point of clarification, if the Honourable Member will allow me, Sir.

Dr Tan Chee Khoon: If the Ministerial Benches keep on interrupting me, how am I to complete my speech.

Dr Ng Kam Poh: If he knows that the private sector pays such a high sum of money, why is he asking the Ministerial benches to cut the pay of the M.Ps. and the pay of the Ministers when we are only getting \$2,000 and \$3,000? (*Laughter*).

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I have asked in this House that the Ministers and M.Ps. should show their sympathy with the rest of the country by accepting a pay cut, because the people of this country have suffered. The Minister of Finance, his boss, has asked for sacrifices. Now, when you ask for sacrifices, example is better than precept; you set the example, then it is easier to ask the rest of the country to make sacrifices.

In view of what the Minister of Finance has stated regarding salaries and wages, what is to become of the findings of the Aziz Commission on the teaching profession? Here, both the Prime Minister and the Minister of Education have pledged that the Alliance Government would accept the findings of the Aziz Commission and would implement the findings as well. I call on both the Prime Minister and the Minister of Education to renew this

pledge in this House when they speak in this debate later on.

On page 4 of the Minister's speech, he pledged, "We will not spend on what is not essential in order to concentrate our resources on things that matter." Further, on page 39, paragraph 62, he stated that, "It was clear that the most rigorous economies would be necessary for 1968"—bold words, Mr Speaker, Sir, very *berani* of the Minister of Finance.

Now, let me expose the sham and the hypocrisy on the part of the Minister. Mr Speaker, Sir, I have here a copy of the Report of the Auditor-General, Malaysia, on the Accounts of the Federal Government for 1965, and needless to say it is replete with wasteful expenditure, thefts, frauds, losses, malpractices, etc. Let me quote but one example, and this concerns none other than the Treasury itself, for the information of the Assistant Minister of Finance. On page 8 of this Report, in paragraph 25, there is a payment by the Treasury to the Perak State Government for 4.5 miles of abandoned road. Thus, literally it will be seen that the Treasury has been taken for a ride over an abandoned road. *Apa macham, Menteri Kewangan?*

Then, in the Second Supplementary Supply Bill for 1966 I commented on the losses of Government Store and Public Money amounting to \$260,000. I have also commented on the \$61,500 as *ex-gratia* payment to the former Minister for Home Affairs.

This House has heard how the Minister of Finance accused me of making a personal attack on his former Cabinet colleague, and he linked it up with the Labour Party and the question of loyalty. Mr Speaker, Sir, in speaking on the *ex-gratia* payment, I made it clear that I was not making a personal attack. In fact, if this *ex-gratia* payment had been given to any of the other Ministers who had left the Cabinet, I would have said exactly the same thing. In fact, when I entered this House I was surprised to see the Supplementary Supply Bill being debated. As the Member for Kuala

Trengganu Utara was speaking, I was scribbling a few notes and when I spoke I was literally thinking on my feet. How then could I be accused of making a personal attack on the former Minister for Home Affairs?

The Minister for Finance in his reply enunciated a very important principle, i.e., his ex-Cabinet colleague had given up a lucrative practice to serve the people and had given up the best of 12 years of his life in this service. He further stated that doctors in private practice were minting money. Perhaps, the Minister will now extend that principle to the many Government doctors who have eschewed private practice to stay in Government service for a paltry salary, and many of them had given, not just 12 years, but a lifetime service for the country. I hope the Senior Government Officers' Association, i.e., S.A.G.O.A., will now take this matter up with the Minister and, perhaps, the Minister of Finance will explain that the arguments were intended to apply only to his old Cabinet cronies.

Another matter that is closely linked with the *ex-gratia* payment is the fact that, as I gather, by April this year there will be a general Cabinet reshuffle. This is important not only to remove deadwood but also to present a new image of the Cabinet to the country for the coming elections. Will the Minister of Finance approve of further *ex-gratia* payments to these departing colleagues, if and when they leave? I am sure that this House and the country at large would like to have a categorical assurance from the Minister that no more public funds will be spent on such items of expenditure.

Mr Speaker, Sir, I shall now enumerate a few wasteful items of expenditure. In last year's Development Estimates, page 48, S. 140, Sub-head 14, there is an item of three-quarter million dollars for the Banqueting Hall at the Istana Negara, and I had protested against this item of expenditure. Evidently, Mr Speaker, Sir, my castigation had fallen on deaf ears.

In this year's Development Estimates, page 77, S. 140, Sub-head 14,

mirabile dictu, i.e., wonderful to relate this sum has been doubled and the provision for this year is \$1.3 million. Mind you, there is already a provision of \$200,000 for the renovation and extension of Istana Negara, and the provision for this year being \$14,637.

Now, I wish to ask both the Minister for Finance and the Minister for National and Rural Development: are these items productive, and are they examples of what is essential expenditure? I submit that the Alliance Government should not embark on such items of expenditure in these times of financial stringency, so as not to embarrass Their Majesties. The Government must remember that the people of this country are bound to ask questions when they see that the tax-payers' money is being spent in this way, neither productive nor essential.

Then, in the 1968 Development Estimates, page 25, S. 118, Sub-head 1, there is an allocation of half a million dollars as an outright grant for the golf course in Sungei Way. The sum of \$1.335 million has already been spent on the golf course; this year half a million is asked for and the balance is \$300,086 making a grand total of \$2,135,700. What justification is there that such a huge sum should be spent for the benefit of the privileged few? Even some UMNO Branches are asking questions on this golf course, and the Government would do well to scrap this project. It should turn it over to private enterprise to develop the golf course. After all, the business tycoons, top civil servants and Cabinet Ministers between them, Mr Speaker, Sir, they can easily underwrite this expenditure. Why should this expenditure be such a burden on the tax-payers of this country? I call on the Minister for Finance and the Minister for Local Government and Housing to scrap this item of expenditure.

I now turn over to the Ordinary Expenditure. On page 59, S. 7, OCAR sub-head 67, there is a sum of \$64,149 for the purchase of official cars for Istana Negara. Why are there no details? And is this item strictly

essential or productive? At least, the Federal Government has not committed the mistake made by the Selangor State Government, when it entered a sum of \$130,000 for the purchase of a Rolls-Royce Silver Cloud for His Royal Highness the Sultan of Selangor. There, I am glad to say that after I had criticised and castigated that allocation, the State Government stated that the car would cost only \$70,000. This goes to show that the tax-payers in this country have to be ever vigilant against such items of wasteful expenditure.

One small item, but nevertheless a wasteful item is found on page 60, S. 7 OCAR, sub-head 83, \$1,000 for the replacement of lamps shades and bedside rugs for Lake View Mess. Now, I do understand the necessity to replace lampshades, but is tropical Malaysia so cold that we have to spend on bedside rugs for the heaven born in this country? The Minister should look into this item of expenditure and scrap it altogether.

Mr Speaker, Sir, at the moment we have a plethora of bodies who are involved in industrialization. I shall enumerate them

- (1) F.L.D.A.
- (2) T.A.B.
- (3) I.D.D.
- (4) Action Committee of T.A.B.
- (5) S.I.M.
- (6) M.I.D.F.L.

The poor foreigner, coming to this country for the first time and even the local person, will be pardoned if after groping his way round these institutions decides that it is not worth his while investing in this country. Why cannot these bodies be amalgamated into one, like the E.D.B. in Singapore, for example? This will save a great deal of red tape that the Minister spoke about. I commend this suggestion to both the Minister of Commerce and Industry and the Minister of Finance.

Budget Allocations: Mr Speaker, Sir, with your permission I shall comment on a few of them.

has any respect for it. It should be revised incorporating the following new provisions:

- (1) When a legal strike has commenced the employer shall suspend all operations and not attempt to continue operations with the help of blacklegs and dissident groups under the protection of riot squads pending a settlement of the dispute.
- (2) Any dispute referred by the Minister of Labour to the Industrial Court shall not be challenged in a Court of Law, nor any award of the Industrial Court be challenged.

These two provisions would at least give this Act some semblance of respectability.

The settlement reached between the National Mining Workers' Union and Dolomite Industries Co. Ltd in their disputes over (a) union recognition, and (b) termination of employment, outside the Federal High Court and the Industrial Court and without the knowledge of the Ministry must remain as the greatest blot in Malaysian trade union history because of legislative deficiency.

Social Security Scheme—The Minister for Labour has promised to introduce this scheme but what has happened? I gather that the Colombo Plan Expert, Mr Ambo, has presented his report. If it has been studied by the Cabinet, when will it be tabled in this House? And when will the Minister introduce the long awaited social security scheme? I well remember the Minister of Labour saying in this House that he will bring legislation to this effect last year. Mr Speaker, Sir, 1967, has come and gone and where is the social security scheme?

The Malaysian Central Government has ratified only 13 inconsequential I.L.O. Instruments. When will the Minister of Labour act to catch up with the long backlog? The workers have despaired of Government's inaction.

About one year ago the Minister had stated that he proposed to introduce legislation to provide for the payment of redundancy payments to workers thrown out of employment on account of fragmentation of estates. This is an important matter and the Minister is expected to announce his proposals as early as possible.

National Joint Labour Advisory Council—This useful machinery has fallen into disrepute. In the last three years it has produced nothing of value to the workers. Will the Minister wake up and make amends and make effective use of this machinery?

I have earlier stated that the Minister's relations with the workers of this country have reached an all-time low. This is shown by the fact that at its recent Annual General Conference held in December last year, the M.T.U.C. invited Professor Ungku Aziz to open the Conference instead of the Minister of Labour, as has been the practice in the past. There is no doubt that the Alliance Government has completely lost the confidence of the workers of this country both in the private sector and in the public sector.

Mr Speaker, Sir, normally in a debate of this nature I do not usually touch on education but the situation today is so serious that I am compelled to do so.

The Ministry of Education has been allocated \$401.5 million and this the largest allocation for any Ministry and its share of the national cake is 20.8%. But what has the Minister got to show for this expenditure?

For almost the whole of last year the Minister has been quarrelling with his teachers or the teachers' unions and this running feud between them has affected not only the morale of the teachers who have become disillusioned but has also affected the students and is a sickening sight to the parents in this country. Alone in this House I have appealed to the Minister to smoke the pipe of peace with the teachers and just when peace is about to be secured there is a fresh outbreak and the unseemingly row starts all over again.

Fortunately all this has stopped and the teachers have pinned their hopes on the findings of the Aziz Commission. Alas, as I pointed out before, I am afraid that the teachers are in for a big shock despite the categorical pledge by the Prime Minister that the Alliance Government will abide by the findings of the Aziz Commission. We have seen how the Minister of Finance has treated the Suffian Salaries Commission Report and has asked the workers of this country to make sacrifices while the Cabinet votes a huge gratuity for a departing colleague. I call on the Prime Minister to renew his pledge that the Alliance Government will honour and accept and implement the findings of the Aziz Commission and implement them without delay.

In October, 1967 the Minister of Education announced an increase in school fees for the secondary schools but soon after he retracted his announcement and pledged that there would be no increase for this year. Before the parents could heave a sigh of relief, he announced an increase in school fees for this year, the rates being from \$5 to \$7.50 for lower secondary classes, from \$5 to \$10 for the upper secondary classes and \$5 to \$15 for the H.S.C. classes. It is true that the Minister *pari passu* has announced 10% free places for those who cannot afford. But this is totally inadequate and the bulk of the parents in this country are in no position to pay these increased fees.

I know for certain that many parents have withdrawn their children from schools as they cannot afford the new scale of school fees. And a large number of these people, regretfully, are the *bumiputras*. The other day a *bumiputra* parent who is a teacher himself came to my dispensary and complained that he has four children in the secondary schools and the total expenditure for the four children including uniforms, shoes, books, fees came up to about \$400. Fortunately, this particular parent owns a small sundry shop in his kampong but I dare say that not many parents can afford to

foot such a large bill. Education is becoming so expensive that very soon only the privileged and rich few can afford it.

Tuan Yang di-Pertua: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama lima belas minit.

Persidangan di-tempohkan pada pukul 5.17 p.m.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 5.40 p.m.

(Tuan Timbalan Yang di-Pertua
mempengerusikan Mesuarat)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, just now I was touching on the increase of school fees. I now call on the Minister to withdraw the increase in school fees before the parents in this country rise up in revolt.

Another bone of contention between the Minister and the teachers is the increase in workload. This is obviously instituted as an economy measure but efficiency and the health of the teachers and students must not be sacrificed at the altar of the economy.

In primary schools, where I am the Chairman of the Board of Managers of three large schools, hitherto one class had 1.2 teachers. Thus in a school of, say, 15 classes there should be 18 teachers. These 18 teachers include the headmaster, National language teachers, pupil's own language teachers, and two *ugama* teachers. According to the new circular, there will be a shortage of general purpose teachers, and as a result of it the National language, the Chinese language and the *ugama* teachers are all press-ganged to become class teachers. The question the Minister should ask himself, and what the parents would like to know, is: Can these language and religious teachers take the place of general purpose teachers who have been trained to teach in the English language? I dare say that on the ground of ability to teach in English, it would be dangerous to ask the language and religious teachers to teach, say, Geography in the English language. These

Education Bill, 1957, the then Minister for Education, and now the Deputy Prime Minister, when he took part in the debate said *inter alia*, and I quote:

"It must, therefore, be conducted in the official languages, for the time being in both Malay and English, but later on in Malay only. However, this examination can and will be used conveniently as a promotion examination. Thus, when it is intended to be used for the purpose of promotion in Chinese or Tamil Medium Schools, an examination of the same standard may be held in Chinese and Tamil: For example—I do not wish to go into details—papers used in the public examination will, where applicable, be translated for use in a promotion examination. The details of this examination should be examined carefully by the Board of Education to be established under this Ordinance."

Thus, we can see that in 1957 the Alliance Government under the then Minister for Education categorically promised the people of this country that the medium of instruction can be used as the medium of examination.

Alas, that solemn pledge to conduct the L.C.E. in the language of instruction has now been done away with. That being so, if the students for the Chinese Medium Schools, fail to pass the L.C.E. but manage to pass the Junior and Senior Middle Three, where are they to go for their Higher studies? Under the new ruling made by the Ministry they cannot go abroad for higher studies as they cannot even pass the L.C.E. Hence, born out of this frustration the Chinese Teachers Association have examined the feasibility to establish a Chinese University. But even before the project can be launched the Minister for Education has come out with a statement against the establishment of such a University. The Minister should not be so hasty. He should allow the Chinese educationalists in this country to examine such a proposal and, if in their wisdom, they decide to establish a Chinese University what is the objection? The Minister instead of throwing cold water on such a proposal should actively support it. More than that, the Minister should also encourage the establishment of private schools provided they conform to the national system of education.

Sir, both the Ministers of Education and of Finance know that the Bill for

Education has become a heavy burden. Hence, they should encourage the formation of private schools. I have mentioned before that in Sarawak the Local Authorities have established and taken care of schools both primary and secondary—and this has meant a great deal of saving to the State Government.

In most advanced countries the private schools provide the best education, and it is about time in Malaysia—that the Minister of Education takes steps to encourage the establishment of upper secondary and pre-university private schools. Before World War II, the leading schools in Malaya were run by the Missionaries and they enjoyed very little aid from the Government. If those schools could survive even in the post-war period, I venture to predict that private schools of a high standard too can survive now.

Deprive and Deport: One by-product of the Penang riots has been the dangerous suggestion by the President of the M.C.A., Tun Tan Siew Sin, to deprive and deport citizens, who have acquired citizenship by registration or naturalisation. This is a very explosive issue. Tun Tan knows too well that most of the *non-bumiputras* are the ones who will be affected by this order to deprive and deport. Perhaps, he has in mind to use this weapon to keep his recalcitrant M.C.A. members in line, or to deport the leaders of the Opposition, who prove too troublesome—and this monstrous suggestion has now been acted upon by the Alliance Government. This action is a denial of the fundamental rights as embodied in our Constitution and is contrary to the Universal Declaration of Human Rights as adopted by the United Nations on the 10th December, 1948: Article 15, of this Declaration clearly states—I quote—"Everyone has a right to a nationality, no one can be arbitrarily deprived of his nationality nor denied the right to change his nationality". It is thus clear that the order to deprive and deport is a violation of the policy enumerated in the Article that I have just quoted. Malaysia, being a member State of the United Nations, it is one of the obligations of the Government to

respect and to ensure to all individuals within our territory that the right enshrined both in our Constitution and in the Universal Declaration of Human Rights should be preserved.

Mr Speaker, Sir, in conclusion, it is evident that this Budget that the Minister presented on Thursday last is an election budget. The Minister is evidently trying to soft soap the electorate, in order that they may vote the Alliance Party into power again. This is a time honoured practice, but I wish to remind the Minister for Finance, and the Alliance Government as well, the quotation from Abraham Lincoln:

"You can fool all the people some of the time; You can fool some of the people all of the time; But you cannot fool all the people all of the time."

Thank you, Sir.

Tuan Haji Mohamed Yusof bin Mahmud (Termeloh): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun suka mengambil bahagian berucap dalam Rang Undang² Perbelanjaan tahun hadapan yang di-bentangkan oleh Menteri Kewangan kita pada dua tiga hari yang lalu. Dalam ucapan penerangan yang di-laporkan kepada Majlis ini oleh Yang Berhormat Menteri, saya sungguh berasa berpuas hati dan menarek hati kerana seluroh penerangan itu beliau telah membayangkan apa yang sebenarnya. Dan dalam penerangan itu juga beliau telah mengulang kaji atas ranchangan², atau pun persediaan² yang di-adakan bertahun² yang telah sudah bagaimana anggapan² yang di-buat-nya itu boleh di-katakan menepati sa-bagaimana yang telah di-ucapkan pada tiap² tahun.

Jadi, dalam perkara ini kita pada tahun 1968, beliau telah membayangkan kemungkinan kita terpaksa berjimat, terpaksa mengurangkan perbelanjaan oleh sebab keadaan negara kita, pendapatan unsor² daripada luar negeri telah merosot dan beliau tidak lagi silu² menyatakan atas perkara ini. Jadi, dalam perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, sungguh pun beliau telah memberitahu kita, ia-itu pendapatan yang besar bagi negeri kita ia-lah berkenaan dengan getah, beliau telah membayangkan sungguh pun pada

masa ini merosot-nya harga getah, tetapi beliau telah memberi pandangan, ia-itu kegunaan getah oleh dunia pada masa hadapan ada-lah maseh lagi ada masa baik dan cherah.

Jadi, bagi negara kita pada pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, kita sekarang terpaksa-lah mengkaji tidak lagi kita memandang pendapatan yang besar ia-itu daripada bijeh dan getah, yang mana yang di-gunakan oleh negara² yang jauh daripada negeri kita. Pada pandangan saya kita patut-lah pada masa-nya memandang di-sekeliling negara kita ini, negeri² yang ada berjiran dengan kita, apa-kah kemungkinan² yang mendapatkan kerjasama melariskan perdagangan antara satu² negeri kita di-daerah ini.

Pada masa ini, Tuan Yang di-Pertua, pada pendapat saya, negara² di-sakeliling kita ini maseh lagi banyak peluang² kita masuk dalam lapangan² yang mana kita boleh mengeluarkan bahan² kegunaan² mereka itu. Jadi, ini-lah rasa saya mustahak dan dapat kita fikirkan pada masa hadapan.

Pada masa ini perusahaan² yang besar yang kita ada ia-itu berkenaan perusahaan getah, bijeh dan kayu kayan yang mana terpaksa kita mesti juga menjalankan kerana ini-lah pendapatan yang besar. Maka dalam perusahaan² ini sa-patut kita memberi galakan bagaimana-kah boleh digunakan bahan² ini untuk mengatasi anchaman² daripada negara² yang menggunakan barang² ini untuk menaikkan harga² barang² kita ini.

Saya suka mengambil bahagian dalam perusahaan getah. Pada masa yang lampau ini, Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan kita telah, oleh sebab kekurangan pendapat daripada rubber cess-nya, kita telah mengurangkan bertanam sa-mula berkenaan getah ini, Kerajaan kita sekat kepada 45,000 ekar sa-tahun sahaja. Saya berpendapat oleh sebab harga getah ini telah merosot, pekebun² kechil yang di-bawah daripada lima ekar sangat sukar hendak bertanam sa-mula. Kerana mereka berharapkan kepada kebun kechil, itu getah² yang kechil itu untuk memberi sumber hidup-nya, tetapi oleh sebab pendapatan getah ini merosot, mereka

chukai balak keluar negeri. Bila pembalak² ini mengeluarkan kayu-nya ka-Singapura umpama-nya, walau pun pembalak itu menerangkan kepada pemegang, atau pegawai mengenakan chukai, mengatakan kayu-nya berharga \$65 satu tan, tetapi taksiran-nya itu tidak di-pakai, dia pakai taksiran mereka sendiri, ia-itu dikenakan \$9.60 yang berma'ana tiap² satu tan tadi di-anggap berharga \$96 di-luar negeri. Sunggoh pun harga² kayu katakan-lah di-Singapura pukul rata \$85, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu harga kayu ini mesti di-tolak transport yang di-bayar sa-banyak \$25 atau \$20. Jadi berma'ana kayu ini yang berharga chuma \$65 satu tan. Jadi sa-patut chukai ini di-kenakan kepada \$65 ia-itu di-kenakan sa-banyak \$6.50 tidak di-kenakan sa-banyak \$9.60 sa-bagaimana yang biasa di-buat pada masa ini.

Ada lagi kesulitan, ia-itu berkenaan pertelingkahan, tan² yang di-kenakan oleh Kerajaan. Kerajaan mentaksirkan chukai², ia-itu satu tan di-kenakan di-kira, ia-itu kira² 50 cubit feet satu tan, tetapi jualan kayu di-Singapura di-kira tan-nya 64 cubit feet. Ini-lah yang merunsingkan pembalak². Dalam perkara ini juga terlibat, dalam chara berkenaan dengan pengangkutan² juga, Tuan Yang di-Pertua. Dalam perkiraan Kerajaan, ia-itu 50 cubit feet satu tan, tetapi dalam kiraan polis untuk menchegeh berat-nya lori di-kira 40 cubit feet satu tan. Jadi ini-lah yang merunsingkan pembalak² yang mana selalu pembalak², ia-itu di-tahan lori-nya, atau di-hukum di-mahkamah kerana bertelengkah mentafsirkan satu tan itu daripada segi Kerajaan, ia-itu daripada Forest Department 50 cubit feet satu tan. Daripada segi Polis 40 cubit feet satu tan, daripada penjualan 64 cubit feet satu tan. Tiga tan ini yang melibatkan kerunsingan daripada perusahaan² pembalak itu.

Jadi saya menchadangkan kepada Kerajaan apa-kah salah-nya kita kira untuk mengelakkan salah faham ini, kita kira cubit feet sahaja. Kita kira satu cubit feet 10 sen, sebab perkara ini telah di-buat di-Sabah. Jadi mereka² tidak kira dengan tan tetapi di-kira cubit feet dan ini memuaskan hati

semua pihak, Tuan Yang di-Pertua. Jadi saya harap dapat melichinkan lagi perjalanan perusahaan kayu balak ini berkenaan hal taksiran mentafsir satu tan itu biar-lah di-hapuskan kita kira, ia-itu kita pakai cubit feet, jikalau satu cubit feet 10 sen ada-lah sama walau di-mana pun, walau pun Forest Department, walau pun polis, walau pun penjualan. Jadi kira cubit feet sahaja. Sa-lain ini-lah satu² sumbar yang saya kata tadi, sumbar pendapatan tadi yang banyak daripada luar negeri ini, dan untuk juga, supaya pada masa hadapan saya nampak, pada masa ini, Tuan Yang di-Pertua, kita mengeluarkan kayu² bulat keluar negeri ini, rasa saya merugikan Kerajaan kita, merugikan pada bumiputra, atau pun anak negeri ini. Ada baik-nya, ia-itu dapat sa-kira-nya Kerajaan memberi bimbingan supaya segala perusahaan² kayu plywood, bena fakteri dan juga saw-mill² dalam negeri ini dapat di-buat sendiri, dan tidak kita mengeluarkan kayu bulat ini terus keluar negeri. Dengan chara ini kita buat dalam negeri ini, perusahaan² ini, kita menjual keluar negeri kayu² yang telah siap dan ini rasa saya akan melebehkan lagi dapat keuntungan yang besar sa-bagaimana ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan kita, ia-itu 1 tan sewn timber yang kita akan dapat dari luar negeri tidak kurang daripada \$135.00 satu tan. Jika kita jual log ka-luar negeri kita mendapat lebeh kurang \$85.00 satu tan sahaja, tetapi kesulitan² yang di-hadapi oleh ra'ayat negeri ini untuk mendirikan kilang² ini ia-lah sebab perbelanjaan mendirikan satu² itu fakteri sangat² banyak belanja-nya, tetapi kalau dapat bimbangan Kerajaan memberi bantuan menggalakkan ra'ayat negeri ini mendirikan kilang² ini dengan sa-chara moden saya perchaya tidak ada kesulitan kita mempersoses, membuat, mengadakan kilang ini lebeh banyak dengan ada bahan² kayu kita yang banyak dalam tanah ayer ini yang boleh menyebabkan negara kita dapat wang daripada foreign exchange dan juga bumiputra, atau pun ra'ayat negeri ini yang dapat banyak kerja untuk mereka ini.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya masok kepada ucapan

Yang Berhormat Menteri kita pada masa tahun 1968 ini terpaksa-lah berjimat dalam perbelanjaan² kita. Ini saya rasa saya junjong tinggi dengan 100% supaya kita membelanjakan wang sa-bagaimana pendapatan kita. Kalau saya tengok pada perbelanjaan kita dengan pendapatan memang-lah pada tahun hadapan pun tidak cukup dengan taksiran pendapatan kita ia-lah pada masa tahun hadapan sa-banyak \$1,800 juta pada hal perbelanjaan O.C.A.R. sahaja, perbelanjaan untuk pegawai² Kerajaan dan kakitangan sahaja kita belanja sa-banyak \$1,900 juta lebeh kurang. Jadi ini saya rasa tidak-lah sa-bagaimana yang patut kita kira dan jalankan kerana kita membelanjakan lebeh daripada pendapatan. Sunggoh pun dalam ucapan Yang Berhormat kata kita mahu berjimat, saya perchaya ini akan dapat di-jalankan pada tahun hadapan sa-bagaimana yang telah dibuat oleh Yang Berhormat itu pada tahun yang telah sudah². Kita chubalah menjimatkan perbelanjaan kita ia-itu terutama sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, kita memasokkan barang² dari luar negeri yang boleh di-buat dalam negeri kita. Kita tidak berkehendakkan barang² yang boleh di-buat di-negeri ini di-masokkan ka-negeri ini. Ini saya rasa satu chara kita berjimat. Satu chontoh-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya katakan kita mengadakan satu T.V. complex. Satu T.V. complex ia-lah pada masa dahulu kita ada duit, saya tidak-lah ganggu. Saya suka kerana tiap² manusia ini memang-lah suka barang yang chantek, barang yang elok dan memberi kesukaan hati pada masa itu kita ada duit, saya tidak-lah mengatakan perbelanjaan itu membazir, tetapi kerana kita tidak ada duit sekarang mengapa kerusi² yang ada dalam T.V. complex itu terpaksa kita membeli dari Canada yang berharga \$135.00 satu kerusi, pada hal kerusi ini yang saya tengok boleh di-buat dalam tanah ayer kita. Ini saya rasa yang patut kita jimatkan. Bahkan di-Parlimen ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita perhatikan kerusi² yang ada di-Bilek² Jawatan-kuasa itu di-buat daripada mana, jika kita tengok di-belakang itu made in White Australia. Kerusi² ini semua boleh di-buat di-

negeri kita, tetapi pada masa dahulu, Tuan Yang di-Pertua, kerana kita ada banyak duit, saya tidak-lah berapa susahkan, tetapi pada masa hadapan perkara yang boleh di-buat di-negeri ini mesti kita buat dalam negeri ini, jangan kita beli lagi dari luar negeri. Dan begitu juga bahan² lain seperti buah²an yang saya rasa tidak-lah perlu, yang buah²an negeri ini boleh mengganti aleh buah²an dari luar negeri, yang patut kita galakkan negeri ini. Saya rasa kita negeri yang subur, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa tidak ada sebab mengapa kita hendak memasokkan begitu banyak orange² dan apples dari Canada, Australia dan New Zealand pada hal buah²an negeri ini kita ada banyak, Tuan Yang di-Pertua, yang boleh zat-nya sama juga kalau di-teliti dan di-pereksa, sa-bagaimana yang saya tahu masa saya dalam pejabat perubatan, saya tahu buah²an kita lebeh mutu-nya, banyak zat-nya, banyak vitamin-nya daripada buah²an yang datang dari luar negeri. Jadi, ini dapat kita sekat dan foreign exchange kita, wang kita dapat kita jimatkan.

Lagi perkara yang merunsingkan selalu yang di-rayukan oleh ra'ayat negeri ini juga, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu kemasokan yang begitu banyak telur² dari luar negeri, telur² yang patut dapat kita adakan dalam negeri ini. Ini lagi akan menjimatkan, saya rasa barang² yang patut ada dalam negeri ini yang boleh kita adakan dalam negeri ini daripada kita bawa daripada luar negeri.

Lagi satu berkenaan dengan perbelanjaan pertahanan, Tuan Yang di-Pertua, dalam ucapan Yang Berhormat Menteri ada menyatakan kita mengurangkan perbelanjaan pertahanan negara kita. Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya Kerajaan kita sedar bagaimana-kah keadaan Tenggara Asia pada masa ini, bagaimana-kah pengaruh² komunis di-Tenggara Asia ini ia-itu Kerajaan Russia sendiri menambahkan kekuatan tentera laut-nya di-Lautan China dan bagaimana pengaruh² Kawalan Merah daripada negeri China. Jika kita mengurangkan perbelanjaan dalam perkara yang sangat² mustahak ini saya berasa khuatir kita

10 tahun, tetapi pakaian yang boleh menunjukkan, atau berunsor ka-aslian negeri ini belum dapat di-buat, belum dapat di-pakai oleh Speaker kita. Saya harap satu masa lagi yang akan datang Kerajaan akan mengkaji sa-mula dan kalau boleh buat tawaran, kita tidak kurang arkitek yang boleh membuat pakaian Speaker yang berwatak Malaysia. Kalau Masjid Negara yang sabagitu besar kita boleh buat sekarang dengan bentok Masjid Negara yang ada berwatak Malaysia itu menjadi satu kemegahan kapada Malaysia diseluruh dunia dan menarek perhatian beberapa buah negeri yang datang katanah ayer kita. Pakaian Speaker satu perkara yang ringan sahaja, pakaian yang ini bukan sahaja boleh di-gunakan oleh Speaker Dewan Ra'ayat, boleh di-gunakan Dewan Senate, Dewan Negeri dan juga Setia-usaha Parlimen kita, kita tidak hendak pakaian² yang berchorak kebaratan lagi. Kita tidak kurang, Tuan Yang di-Pertua, unsor² yang menunjukkan kebudayaan kita Malaysia.

Yang Kedua, Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, dalam Majlis Raja² yang saya hendak sentuhkan. Bagaimana peruntukan yang di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan ada menyebutkan peruntukan berhubungan dengan Majlis Raja².

Majlis Raja² ini sekarang tidak disebutkan Majlis Raja² Melayu lagi disebutkan Majlis Raja² sahaja. Apa salah-nya kita sebutkan Majlis Raja² Malaysia. Apa kita takut hendak menyebut Melayu lagi. Ini satu perkara yang saya fikir patut di-fikirkan oleh Cabinet.

Dalam Majlis Raja² Melayu ini yang sa-tahu kita ia-lah membahath, membincangkan perkara² yang ada hubungan-nya dengan ugama Islam. Saya chuma hendak membangkitkan perkara ini satu perkara yang patut diambil tanggong-jawab oleh Kerajaan. Satu daripada-nya yang kita sedia ma'alum bahawa negara kita ini ugama rasmi-nya ia-lah ugama Islam. Tetapi sa-telah kita merdeka sepuluh tahun umat Islam dalam negeri ini sa-makin bertambah ramai yang keluar daripada ugama Islam, ia-itu mereka telah murtad. Walau hal ugama itu hak

masing², bebaskan, siapa boleh pilih apa ugama, tetapi sa-bagai ugama rasmi dalam negeri ini orang Islam itu mengaku ugama Islam ugama-nya, mereka pergi menukar ugama-nya kapada ugama Keristian, atau pun ugama Budha.

Perkara ini, Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, kalau Kerajaan tidak mengambil berat tidak menjalankan perhatian, saya harap kemurnian ugama Islam sa-bagai ugama rasmi dalam negeri ini akan di-chabul. Kalau perkara² kechil boleh di-ambil perhatian oleh Majlis Ugama Raja² dalam hal nikah-kahwin, awal Ramadhan, Hari Raya, Fitrah, mengapa perkara yang besar di-sisi ajaran Islam berhubung dengan murtad itu tidak boleh di-ambil tanggong-jawab.

Dalam ajaran Islam sa-saorang yang sabit murtad hukuman-nya di-bunuh. Saya bukan menghendaki hukum begitu, Tuan Yang di-Pertua, saya menghendakkan sa-bagai Majlis Ugama dalam tiap² Negeri mereka boleh memanggil orang yang murtad itu, apa sebab kamu murtad; siapa yang menyuroh kamu masok Keristian dan bagi nasihat kapada mereka. Kalau sa-telah di-nasihatkan oleh Majlis Ugama dalam tiap² Negeri itu mereka hendak menukar juga ugama Islam kapada ugama Keristian, tatkala itu kita akan menukar nama dia daripada Islam itu kapada ugama Keristian dan kita akan ishtiharkan bahawa mereka tidak ada hak lagi dalam Islam.

Saya menguatkan hujjah saya ini, Tuan Yang di-Pertua, kejadian ini berlaku di-bandar besar²an di-Petaling Jaya, di-Johor Bahru. Ini puncha-nya daripada belia² kita yang ada mempunyai tekanan² dengan kehidupan atau tekanan daripada keluarga mereka, atau pun ada satu tarekan daripada mubaligh Keristian supaya orang² Melayu memelok ugama Keristian. Maka orang masok ugama Keristian ini akan menjadi mubaligh-nya mengajar orang² Melayu yang lain memelok ugama Keristian, dan mubaligh Keristian ini telah menjual risalah² di-kampong² orang Melayu dengan harga yang murah (tulisan Jawi). Ini tidak diambil perhatian oleh Jabatan Ugama

dalam Negeri itu. Pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, demi kepentingan agama rasmi dalam negeri ini.

Yang kedua dalam Majlis Ugama Raja² Malaysia ini, saya menarek perhatian patut di-fikirkan di-masa yang akhir ini ada umat² yang menchemarkan Qur'an, pada hal Kerajaan Malaysia kita telah meninggikan Qur'an dengan mengadakan ujian membacha Qur'an peringkat kebangsaan, perengkat antara bangsa, tetapi kita harus sedar ada umat² dalam negeri ini yang menchemarkan Qur'an yang memperhinakan Qur'an, mengambil kertas² Qur'an itu di-buat bungkusan najis dan barang². Hal ini kita tidak boleh salahkan mereka, sebab mereka tidak tahu. Saya harap ini juga di-jadikan satu undang², di-jadikan satu kesalahan; mereka yang menggunakan kertas Qur'an yang menghinakan Qur'an itu boleh di-da'awa dan didenda ka-mahkamah.

Tuan Yang di-Pertua, bila saya menyebut orang yang hendak menghinakan Qur'an ini, ada orang yang berupa Islam mereka menghinakan Qur'an, mereka berani mengambil Qur'an itu di-buat-nya sarang ayam. Manusia yang mana tuan² dia mengaku diri-nya Islam, ia-itu kaum Taslim dan juga kaum Kadiani. Jadi dengan adanya Undang² memelihara dan melindungi Qur'an itu, saya harap satu masa tidak-lah terjadi kertas² ayat suchi ini di-hinakan.

Dalam Islam tidak menegah kalau orang² yang bukan Islam menyimpan dan menaruh Qur'an dengan chara mulia. Jadi ini-lah pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan Majlis Ugama Raja².

Kemudian, Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap dalam Kementerian Pertahanan. Pertahanan ini, saya adalah mengalu²kan yang Malaysia dan Singapura telah bersetuju, pada dasarnya, untuk mengadakan satu pertahanan bersama berikutan dengan pengundoran tentera Inggeris. Perundingan ini telah di-chapai di-antara Ketua Malaysia-nya Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri kita dan bagi wakil Kerajaan Singapura-nya Dr Goh Keng Swee, Menteri

Kewangan Singapura. Butiran lanjut-nya akan di-buat dalam beberapa persidangan lagi.

Saya chuma hendak mengingatkan Kerajaan pada masa mengadakan meshuarat sa-chara lanjutan dengan Kerajaan Singapura ini bahawa Kerajaan Singapura itu ada dua puak dalam Kabinet-nya. Satu puak yang tulin mahu bersimpati dalam pertahanan dengan Kerajaan Malaysia. Satu puak tiruan dia kepada Malaysia ini. Saya tidak hendak menyentuh berhubung dengan pertahanan negeri asing, tetapi oleh sebab di-namakan pertahanan bersama antara Singapura dengan Malaysia ini maka dengan sebab itu-lah saya membentangkan pandangan² ini.

Tuan Yang di-Pertua, puak yang saya kata tiruan terhadap Malaysia ini, pernah dia merasa ragu² pertahanan-nya bila tentera Inggeris keluar daripada Singapura dan pernah pula dia melaungkan kepada dunia dia akan mengambil tentera upahan untuk mengisikan kekosongan tentera British itu. Dan pernah pula dia berchakap bahawa dia akan mengambil juru lateh dan pakar² tentera daripada Israel. Bila di-sebutkan Israel ini, Tuan Yang di-Pertua, saya memikirkan waktu melanjutkan butiran pertahanan itu, kita boleh mengambil pakar² yang lebeh banyak lain daripada Israel, hatta daripada Russia, sebab Israel ini mempunyai dasar yang lebeh kejam daripada Kominis, bagaimana Israel telah buat kepada negara Arab.

Saya mengatakan begitu, Tuan Yang di-Pertua, puak yang saya kata tiruan tadi, mereka minta ilham, meminta nasihat daripada Israel kerana maksud dan tujuan puak ini, dia hendak menjadikan Singapura itu salah sa-buah Kerajaan yang menjadi tapak China² di-saberang laut, dengan ada-nya Kerajaan Singapura ini mereka akan memberi kesempatan China² yang ada di-saberang laut yang sa-ramai 15 juta orang itu. Mereka hendak meluaskan kawasan-nya, mengambil chontoh dan berguru-lah atas apa yang di-buat oleh Israel yang ada dua juta sa-tengah ramai-nya boleh menelan orang² Arab yang hampir 100 juta. Kalau ini ada dalam pertahanan kita orang² Israel ini ada dalam pertahanan kita, saya

khuatir, langkah ini juga, satu masa yang panjang kelak akan di-lakukan oleh Kerajaan ini. Dan Israel ini mempunyai satu diplomasi suka memechah-belahkan kaum² dalam mana juga negara kita mahu hidup dengan Singapura menchari pakar dalam pertahanan ini supaya jangan memechahkan keharmonian penduduk² yang ada dalam Malaysia juga yang ada dalam Singapura.

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, saya menyentuh dalam dasar luar negeri chuma sedikit sahaja saya hendak katakan tetapi perkara ini menurut hemah saya ada-lah penting, bagaimana kita sedia ma'alom tujuan mengadakan perhubungan persahabatan dan kerjasama dan meneruskan perjuangan melawan penjajah, penganiayaan kerana perbezaan warna kulit dan kebebasan manusia dan disamping itu menjaga kepentingan negara dan mempersuakan dari samasa ka-samasa. Memandang masalah ini Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri telah berkata bahawa Malaysia bersedia mengadakan hubungan diplomatik dengan Peking dengan syarat China Kominis memberhentikan dasar untuk menguasai negara² kecil di-Tenggara Asia ini.

Sa-lanjut-nya Malaysia tidak menentang faham Kominis atau apa pun, tetapi Malaysia menentang dasar mereka untuk berusaha memperkenalkan dasar politik-nya dalam negeri ini. Menurut hemah saya, sa-bagai mematahkan anasir² subversive Kominis, yang sentiasa mengganggu ketenteraman dan membangkitkan perasaan permusohan dalam negeri ini telah sampai masa-nya supaya dapat Kerajaan menimbangkan untuk mengorak langkah membuka jalan mengadakan hubungan diplomatik dengan Kerajaan Peking, kerana di-sini kelak akan berhadapan dengan Kerajaan Kominis China dan kita akan menerangkan apa yang sa-benar tujuan kita. Sa-bagai sebuah Kerajaan yang besar tentu-lah mereka menghormati dan tidak men-champori urusan pentadbiran negara kita. Pada masa ini Kerajaan tersebut menurut pandangan saya sengaja dikelirukan oleh ejen² Kominis yang berselerak dalam negeri yang mempunyai

maksud dan tujuan yang tertentu kepada mereka itu. Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, beberapa alasan yang saya kemukakan bagi menguatkan shor saya ini. Satu daripada-nya sa-chara tidak langsung kita telah mengiktirafkan Kerajaan Peking ini, ia-itu dengan memberikan sokongan supaya negeri itu masok menjadi Ahli Bangsa² Bersatu dengan tidak mengusir Kerajaan China Kebangsaan. Nombor dua, dengan chara langsung kita telah membuat hubungan perniagaan dengan negeri ini dan melambak² barang² daripada negeri itu ka-dalam negeri ini, termasuk baru² ini Kerajaan China Kominis telah membeli getah kita yang tidak kurang daripada 13 million tan dan menurut kata juruchakap yang tidak silap dalam ingatan saya, Enche' Ahmad Nordin dari Kementerian Luar Negeri, besar faedah-nya di-segi perniagaan kalau kita berbaik² dengan China Kominis itu. Sa-lain daripada itu kita telah lama berbaik² dengan negara yang beratus² batu dengan kita bukan dalam kawasan Asia ini telah membuat berbagai² kejadian yang merosakkan ekonomi negara kita dengan menurunkan mata wang, menurunkan harga getah dan lain². Sa-bagai Negara China yang mempunyai umat 700 million patut dia berterima kaseh kepada Kerajaan Malaysia ini kerana kita telah memberi banyak kemudahan² kepada hampir sa-paroh ra'ayat Malaysia ini daripada keturunan China. Kita juga akan bersimpat dengan ada-nya 70 juta umat Islam dalam negeri China ini.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kira-nya pandangan saya ini dapat di-fikirkan kita hendak-lah membenamkan kekejaman² yang telah di-buat oleh penganas Kominis yang sa-lama 12 tahun yang lalu bagaimana juga kekejaman yang di-buat oleh ashkar² Jepun dalam negeri kita ini sa-lama 3 tahun waktu dia memerintah di-sini dan demikian juga kekejaman yang di-buat oleh Portugis, Belanda, dan Inggeris, termasuk juga Konfrantasi yang di-datangkan oleh negara tetangga kita.

Saya memberi pandangan ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan datang daripada sa-siapa, ini datang daripada salah sa-orang daripada Wakil Ra'ayat

yang memandang jauh demi kepentingan keturunan kita pada masa yang lagi akan datang dalam kawasan Asia.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi dalam Jabatan Perdana Menteri yang saya hendak sentoh berhubung dengan rancangan ekonomi. Ra'ayat ada-lah mengalu²kan Kerajaan hendak mengadakan rancangan tanaman² lain jenis pine. Peristiharan yang bijak pada perengkat permulaan semaian pokok Piru daripada Pertubohan Pertanian F.A.O. telah datang ka-Malaysia, tetapi sa-takat ini apa kehasilannya belum dapat kita lihat lagi, dan beberapa kawasan telah di-mulakan dalam usaha ini tetapi menjadi tanda tanya kepada ra'ayat.

Sa-lain daripada itu Kerajaan juga patut membanyakkan barang² makanan bagaimana yang di-chakapkan oleh Ahli Yang Berhormat sahabat saya tadi. Sa-lain daripada bertanam padi Kerajaan juga patut tanam barang makanan seperti jagong, atau yang di-sebut ubi kepong, atau pun sugu rumbia. Tanaman jagong, ubi dan sugu ini bukan sahaja boleh memberi makanan kepada manusia tetapi dia boleh memberi makanan kepada haiwan dalam negeri ini yang sa-lama ini makanan haiwan itu kita impot daripada luar negeri. Saya harap kalau di-luaskan rancangan Kerajaan akan mengadakan satu kilang memproses makanan sa-banyak 19 buah. Kira-nya kilang ini dapat di-adakan saya harap Kementerian Perdagangan dan Perusahaan jangan lupa supaya menubuhkan kilang ini dalam daerah Muar. Muar penduduk-nya lebeh suku million, kemudahan² yang sesuai dengan perkilangan, perindustrian ini maseh ada.

Sa-lain daripada itu bahan² yang hendak mengisi untuk kilang itu tanahnya maseh banyak yang sesuai dengan tanaman² itu. Saya fikir dengan adanya rancangan meluaskan tanaman barang makanan lain daripada padi ini benar²-lah Kerajaan dapat meninggikan taraf hidup ra'ayat bukan sahaja dia boleh tanam padi, boleh tanam ubi jenis yang saya katakan tadi, ubi kepong tanam rumbia dan juga tanam jagong dengan chara besar²an, bukan tanam 20 atau 30 ekar.

Satu perkara yang mendatangkan kemuskilan ra'ayat dalam negeri ini, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan pertanian ini, ia-itu Kerajaan tidak dapat memenuhi 166 jawatan Tingkatan 1 dan Dua yang sedang kosong sekarang. Jadi, dengan tidak mengambil pegawai² ini saya menaruh keyakinan segala rancangan dalam bahagian pertanian ini tidak dapat berjalan dengan lincis. Kerajaan ada mengambil pegawai² dalam Kementerian lain, tetapi kenapa dalam Kementerian Pertanian ini jawatan ini maseh di-kosongkan lagi. Kita kalau tidak ada pakar² daripada ahli tempatan kita boleh mengambil pakar² daripada luar negeri dan mereka ingin hendak memberikan bantuan dalam Kementerian Pertanian. Saya harap Kerajaan juga akan memikirkan jawatan yang kosong ini supaya dapat di-isikan kerana di-mana² juga kita pergi di-luar² bandar, Pegawai Pertanian ini sangat kurang. Jadi, dengan kurang-nya Pegawai Pertanian ini, hasil pertanian yang di-usahakan oleh peladang² kita itu tidak memuaskan. Bila tidak memuaskan bertentang-lah, berchangah-lah dengan dasar Kerajaan hendak meninggikan taraf hidup ra'ayat di-luar bandar melalui saluran pertanian.

Ada satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak sentoh dalam Kementerian Hal Ehwal dalam Negeri. Kementerian ini berjalan dengan sangat baik dan sentiasa terutama sekali dalam bahagian Polis, sentiasa tegas menghadapi sa-barang rusohan yang hendak merosakkan dan menghancurkan negara kita. Saya ucapkan tahniah kepada Pasokan Keselamatan kita dan demikian juga Anggota² Polis yang telah dapat memadamkan rusohan dan kekacauan yang telah berjalan di-Pulau Pinang dan juga di-lain² tempat. Saya nampak punca kekacauan ini kadang kala-nya di-datangi oleh anasir² daripada luar negeri, atau pun ada orang² yang luar negeri turut champor dalam membuat kekacauan ini, atau warga-negara Malaysia yang tidak ta'at setia yang penoh, yang tulen dalam negeri ini sanggup memperjualkan diri-nya demi kepentingan, faedah sa-buah

ia-itu *Hartal* kata-nya trajidi ini ia-lah tidak lain dan tidak bukan, ia-lah hendak memegang kuasa dan menggunakan darah. Sungguh pun begitu ra'ayat Malaysia telah tidak dapat menerima angkara yang di-buat oleh Parti Buroh itu dan tidak hendak mendengar kepada suara yang kuat, yang di-teriakkan sa-bilangan orang² yang kecil. Sungguh pun begitu sa-chara majlis yang di-ator oleh Parti Buroh itu tidak dapat sambutan dan oleh kerana Kerajaan Perikatan ini adil memerintah negara yang berbilang bangsa maka tidak terniat sa-kali pun Kerajaan Perikatan hendak menghapuskan Parti Buroh, kerana Parti Perikatan hendak sedar bukan Parti Buroh yang bersalah, puchok pimpinan-nya tersalah dan juga Ahli² yang tidak mengerti akan peratoran hidup, suka hidup tanpa berperatoran dan rukun, juga terlibat dan tidak dapat di-ampunkan lagi. Kotor kain, Tuan Yang di-Pertua, boleh di-basoh, tetapi kalau-lah sudah kotor dalam kepala-nya itu tak dapat-lah hendak di-basoh lagi.

Satu lagi juga yang menyedihkan hati ra'ayat kita ia-lah dengan kejatohan harga wang yang di-keluarkan oleh pemerintahan imperialist. Memang benar pemerintahan imperialist kulit putih berhidong belang telah dapat kita jatuhkan 10 tahun yang lepas dengan tidak menggunakan pertumpahan darah, tetapi wang-nya lambat kita dapat jatuhkan. Perkara ini bukan-lah di-beritahu oleh gulungan Pembangkang bahkan di-rasai juga oleh gulungan pemerintah. Jadi saya rasa tidak-lah ada pehak yang mengatakan orang-nya sudah oleh sebab kejatohan harga mata wang ini semua pehak terkena, tetapi kita sifatkan itu ada-lah satu chabaran dan di-harap tidak akan berlaku lagi di-masa ka-hadapan, dan itu-lah sebab-nya segala apa yang Kerajaan Perikatan buat itu banyak memandangkan faedah kepada ra'ayat, kerana sudah dua kali Kerajaan mengeluarkan mata wang. Sapatut-nya dari dahulu lagi banyak telah dapat di-tukarkan dengan wang baru, tetapi apa boleh buat di-luar bandar bukan-nya ada Bank Negara, atau Bank² Perniagaan untuk menukarkan wang itu semua, dan hanya mereka

dapat menjimatkan sedikit sa-banyak dan itu telah merosot.

Tuan Yang di-Pertua, chabaran yang lagi satu di-buat oleh imperialist British ia-lah dengan mengundurkan tentera²-nya dari sa-belah sini. Jadi dalam perkara ini, perkara yang menyayatkan hati ia-lah banyak orang² kita yang akan hilang mata pencharian-nya dengan trajidi yang akan berlaku yang boleh di-katakan menyedihkan hati. Maka saya sangat-lah berharap pehak Kerajaan kita melatehkan dan membuat persediaan melateh tiap² ra'ayat yang ada dalam negeri ini mahu pun dia Pegawai Kerajaan, petani, dan nelayan²; membuat dan tiap² orang itu melatehkan sa-bagai tentera pada masa yang akan datang. Perhatian Kerajaan ini hendak-lah didahulukan daripada orang² yang bukan warganegara kita dan kemudian baharu-lah di-ikut oleh orang² kita dan juga, Tuan Yang di-Pertua, kita berharap orang² yang bukan warganegara yang terlibat dalam perkara pembuangan kerja ini hendak-lah meninggalkan tanah bumi kita ini ia-itu dari mana warganegara mereka itu. Jikalau tidak kita akan menanggung satu beban yang mana tidak wajib orang² kita menanggung. Kita sekarang sedang menanggung bebanan boleh di-katakan berat juga. Masaalah belia kita ini-lah pula masaalah pembuangan kerja daripada tentera British. Kalau mereka ini tinggal juga dengan susah hidup-nya nanti terpaksa-lah juga ra'ayat kita membeban-nya. Dalam pada itu, kita sa-bagai negara yang merdeka dan berdaulat, memang sa-wajar-nya mempertahankan negara dengan sendiri. Jikalau tidak, apa guna-nya kita merdeka? Kita sa-bagai negara yang kecil dengan ra'ayat yang 10 juta boleh mempertahankan negara dengan orang² kita sendiri. Jika ada anchaman dengan tidak payah menggunakan askar² upahan. Jangan-lah kita, Tuan Yang di-Pertua, ucapkan sa-kali² sa-kira-nya hendak mendapat pertolongan daripada British sa-macam hendak mengambil askar² upahan. Ra'ayat kita banyak dan kita lateh mereka itu dengan chukup dan kita boleh mengisi tempat² yang di-kosongkan oleh tentera² British dengan tidak payah membawa askar²

upahan. Jangan orang kata kita pandai berchakap, petah berchakap, tetapi fikiran hendak-lah kita gunakan supaya orang² yang mendengar pun sedap hati dan boleh menaruh belas kasehan kepada kita.

Dalam soai pelajaran, Tuan Yang di-Pertua, suka saya menyentoh sedikit ia-lah baharu² ini Kerajaan telah menaikkan bayaran sekolah. Banyak juga ibu bapa terperanjat mendengar-nya, kerana pengumuman itu di-buat dengan sa-chara mengejut sahaja saperti juga kejatohan mata wang dahulu. Jadi perkara ini berlaku banyak ibu bapa telah tidak membuat persediaan terlebih dahulu dan kalau perkara samacham ini berlaku di-harap dapat-lah di-beri tahu awal sedikit supaya dapat-lah di-buat apa² persediaan. Kita semua tahu apabila awal tahun atau awal pembukaan sekolah, banyak orang² kita susah kerana hendak membeli buku sekolah untuk anak²-nya.

Tuan Yang di-Pertua, dalam membincangkan hal persekolahan ini, suka saya menerangkan kepada Tuan Yang di-Pertua, tentang buku² yang di-gunakan oleh anak² kita. Ada juga saya dapat tahu bahawa sekolah² private suka menggunakan buku² buatan luar negeri. Jadi, saya harap dapat kita membuat discipline atau tata tertib—tidak kira-lah sekolah Kerajaan, satengah Kerajaan, private—hendak-lah menggunakan buku² buatan kita sendiri, karya-nya dan di-chap di-dalam negeri. Jadi kalau ini di-ikut maka banyak-lah faedah akan di-terima oleh kita, bukan kepada Kerajaan tetapi kepada penchipta dan juga penchetak.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan perjalanan pengangkutan, kita sekarang ada mempunyai perusahaan² memasang kereta. Satu chontoh yang menggalakkan kepada sa-buah negeri yang akan menuju ka-arrah kemajuan dalam bidang ekonomi-nya, pada pembukaan belanjawan yang lepas, kita telah mendengar bagaimana chukai² bagi kereta² yang di-pasang dan di-bawa masuk ka-sini bulat². Pada pendapatan kita, chukai yang di-kenakan ka-atas kereta² yang di-bawa masuk bulat² itu hendak-lah di-tinggikan sedikit chukai-nya supaya menggalak-

kan orang ramai membeli kereta yang murah dan juga menggalakkan memberi akuan kepada umum, bahawa kereta yang di-pasang di-sini ada-lah sama juga mutu-nya dengan kereta² yang di-buat di-tempat lain. Satu juga chontoh tauladan yang patut di-tunjokkan bahawa Kerajaan, pegawai² Kerajaan, Menteri² dan juga orang ramai membeli kereta kegunaan rasmi-nya daripada kereta² yang di-pasang daripada tempatan.

Berkenaan dengan kenaikan keretapi, Tuan Yang di-Pertua, kita mendengar desas desus—nampak-nya tidak-lah dapat menguntongkan khazanah negara. Satu kemuskilan sedikit apabila kita menaiki keretapi, apabila sampai satengah steshen, maka terpaksa-lah kita menaiki teksi untuk menyampaikan satu² tempat yang di-tujui. Tetapi yang mendukachitakan kita, apabila kita hendak menaiki teksi, nanti dia tanya dahulu; kalau dekat², nanti dia jawab, “Ini kereta pergi jauh”; kalau kita kata kita bayar \$2 baharu-lah dia hendak membawa kita. Ini-lah kemuskilan orang ramai, susah hendak menaiki keretapi, kerana daripada steshen keretapi susah hendak mendapatkan kenaikan lain. Jadi, saya harap dapat Kerajaan mengikhtikarkan sa-suatu supaya kejadian saperti itu tidak berlaku.

Mengenai masalaah perburohan atau pekerjaan, Tuan Yang di-Pertua, ra'ayat kita sekarang sungguh merasa gembira, apabila mendengar negara kita sekarang sejak merdeka ini banyak fekteri², indasteri² dan gudang² telah tumbuh macham chendawan. Dengan ini boleh-lah di-katakan negara kita ini juga sama dengan negara² yang telah merdeka dan berdaulat, bukan sahaja pandai meneriak “Merdeka” mengangkat tangan, tetapi juga berdiri di-atas kaki-nya sendiri. Masalaah banyak fekteri, indasteri, gudang² tumbuh macham chendawan, tetapi kerja² bagi anak negeri kurang juga, kerana anak negeri kita terpaksa berlawan mendapatkan kerja itu dengan anak bukan warganegara. Jadi, ini-lah Tuan Yang di-Pertua, yang mendukachitakan anak² muda kita yang telah tamat sekolah, kerana dalam pinggan nasi-nya yang

kita bagi masa yang akan datang. Tetapi walau pun begitu, saya berharaplah bahawa tiap² wang yang akan dikeluarkan untuk kemajuan yang tersebut, ia-itu dalam hal ehwal pelajaran, maka kita harap-lah perbelanjaan² yang tersebut itu dapat di-perhatikan dan jangan-lah di-sia²kan supaya wang yang di-keluarkan oleh ra'ayat itu akan mendapat kebajikan kepada ra'ayat.

Di-dalam masaalah pelajaran, Dato' Yang di-Pertua, kita telah sama² mengetahui bahawa negara kita Malaysia kebanyakan orang² Melayu tinggal di-luar bandar dan perkembangan pelajaran pada masa sekarang ini pertama di-dalam bandar yang kedua di-luar bandar-nya, tetapi kalau kita bandingkan di-dalam dua jurusan perkembangan yang tersebut, maka kita akan dapati bahawa pada masa sekarang ini banyak usaha² yang di-tumpukan ka-dalam bandar. Terutama-nya saya mithal di-sini negeri Perlis: di-dalam negeri Perlis pada masa ini kita tidak mendapat dan tidak sampai 10 orang guru² yang mendapat kelulusan universiti yang berkhidmat di-luar bandar. Jadi kebanyakan daripada guru² yang berkelulusan, mereka suka memilih jawatan² yang ada di-dalam bandar. Jadi, dengan sebab itu-lah Dato' Yang di-Pertua, saya berharap di-pehak Kementerian supaya dapat menimbang-kan dan mengisikan guru² yang berkelayakan terutama sa-kali guru² yang berkelulusan daripada universiti supaya dapat mereka itu memberi perkhidmatan di-dalam Sekolah² Menengah di-luar bandar dan saya perchaya dengan perkembangan yang tersebut, maka dapat-lah pelajaran² bagi penduduk² yang di-luar bandar itu dapat mereka itu menekmati sa-bagaimana yang di-nekmati oleh penduduk² di-dalam bandar.

Dato' Yang di-Pertua, di-dalam soalan pelajaran juga saya suka-lah hendak menyentuhkan berkenaan dengan biasiswa², dan saya harap akan mendapat satu perhatian yang berat daripada Kementerian Pelajaran. Kerajaan harus berhati² bila memberi biasiswa kepada penuntut², jikalau kita melihat senarai² pemegang² biasiswa, kita akan melihat nama² dengan bin² dan binte² bapak, yang kita semua tahu, mereka

itu mampu dan ada kesanggupan. Jikalau orang² yang mampu mereka berkehendakkan juga bantuan biasiswa, mengapa tidak Kerajaan mengadakan satu Tabong Pinjaman, dengan faedah yang rendah supaya orang² ini dapat meminjam untuk menghantar anak² mereka pergi belajar di-luar negeri, atau di-dalam negeri. Tabong ini akan membolehkan banyak lagi anak² negeri kita mendapat pelajaran tinggi dan dengan ini Kerajaan tidak akan membelanjakan banyak wang untuk biasiswa dan lagi pehak² yang mendapat biasiswa dan bila mereka lulus nanti akan membayar balek mereka tidak terikat dengan mendapat bantuan² sachara yang tersebut. Jadi dengan keadaan ini, Dato' Yang di-Pertua, maka dapat-lah kita menjimat lagi atau mengurangkan lagi wang dan dapat banyak anak² kita menyambung pelajaran mereka atau melanjutkan pelajaran² sama ada dalam negeri atau di-luar negeri. Dan masaalah saperti yang saya sebut tadi banyak kali sudah saya berchakap dalam Dewan ini dan saya fikir ini sudah sampai-lah masa-nya bagi Kementerian Pelajaran menimbang-kan saperti yang saya sebutkan itu, ia-itu dengan mengadakan Tabong Pinjaman. Kemudian saya menyentuh lagi berkenaan dengan Yayasan Tunku Abdul Rahman, patut-lah merupakan satu Yayasan yang memberi hadiah biasiswa tinggi kepada pelajar² yang betul² berkelayakan. Jangan lagi berulang pemberian-nya saperti yang berlaku pada tahun ini di-mana kita semua tahu yang penuntut² yang telah gagal di-Universiti Malaya dan kemudian-nya pergi keluar negeri mereka juga mendapat hadiah itu. Jadi oleh kerana. . .

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Sa-panjang pengetahuan saya, orang yang di-berikan Yayasan Tunku Abdul Rahman itu bukan-lah orang yang gagal, tetapi sa-tengah daripada-nya orang yang sedang menuntut dan lulus tiap² tahun.

Tuan Haji Mokhtar bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, walau pun begitu, saya berharap bahawa biasiswa ini yang sa-patut-nya menjadi satu biasiswa yang kita agong²kan saperti mana yang di-sebut oleh Menteri Pelajaran, ia-itu

saperti Queen's scholar dan apa yang menjadi kekurangan kapada kita pada hari ini ia-lah berkenaan dengan research dan banyak penuntut² kita yang sanggup hendak membuat research, tetapi oleh kerana mereka itu memikirkan kapada keadaan hidup bagi diri mereka, maka terpaksa menchari kerja, dan sa-patut-nya-lah biasiswa ini kita untokkan kapada Post-Graduate supaya dapat-lah mereka itu menjalankan penyiasatan, atau research untuk negeri kita kerana pada hari ini kita sangat-lah kekurangan, ia-itu di-dalam lapangan research.

Maka jikalau biasiswa ini kita untokkan post graduate maka ini akan lebih mengembirakan lagi, lebih menguntongkan lagi bagi negara kita.

Dato' Yang di-Pertua, Yang Berhormat Menteri Kewangan berharap yang harga getah R.S.S. No. 1, akan menjadi 50 sen bagi tiap² satu pound untok tahun 1968, ini sangat-lah menakutkan penduduk² di-luar bandar dimana penghasilan getah mereka tidak bisa menchapai tingkatan R.S.S. 4 atau 5. Padahal pekebun² besar, dengan modal besar tidak-lah mengapa, kerana jikalau mereka mendapat keuntungan satu sen pada satu pound maka sudah tentu mereka akan mendapat keuntungan yang lebih banyak, tetapi bagi penduduk², atau pekebun² kecil tentu-lah akan menjadi rumit kapada mereka jika sa-kira-nya dengan tambahan 50 sen pada satu pound. Dalam bagitu pun ada beberapa pehak telah membuat ramalan sa-kira-nya jikalau tamat perang Vietnam, maka harga getah harus akan menjadi 20 sen. Jadi, saya tidak tahu-lah ada-kah perkara ini akan betul, atau apa yang di-anggapkan oleh Menteri Kewangan itu akan betul, maka sama²-lah kita akan melihat sa-lepas tamat perang Vietnam ini. Jadi, oleh kerana itu saya mengshorkan-lah kapada Kerajaan supaya mengadakan kilang² yang besar² untok pengeluaran barang² getah yang sudah siap supaya dengan keadaan ini, maka dapat-lah kita menjamin sa-kira-nya jikalau jatuh harga getah mentah kita, maka harga² itu tidak akan bagitu merosot. Tidak-lah akan menjadi merosot kapada ekonomi kita bagi masa

yang akan datang, dan bagitu juga, kita telah sama² mendengar bahawa satu daripada hasil chukai yang harus kita chapai ia-lah perusahaan kelapa sawit. Dan ini pun saya takut juga kerana kita hanya dapat mengeluarkan bahan² minyak mentah daripada kelapa sawit. Apa yang saya telah bacha daripada sa-buah akhbar yang mengatakan Kerajaan Ghana telah mengadakan modal untok kemajuan kelapa sawit sa-banyak £25 ribu juta. Jadi, kalau Ghana akan mengeluarkan modal yang bagitu besar untok kemajuan kelapa sawit, maka sudah tentu-lah yang dia akan membuat berbagai² research untok kegunaan minyak kelapa sawit itu dan harus akan mengechewakan kita jikalau kita hanya berharap kapada kelapa sawit daripada minyak mentah sahaja yang akan kita ekseptot keluar negeri. Oleh kerana itu saya mengshorkan supaya penyelidekan yang lebih luas di-dalam hal kelapa sawit ini supaya nasib kelapa sawit pada masa akan datang ini tidak akan merupakan sa-bagai nasib getah.

Berkenaan dengan chukai baharu, Dato' Yang di-Pertua, jadi nampak-nya chukai ka-atas teksi telah di-naikkan tidak banyak chukai² yang lain yang di-kenakan, tetapi saya rasa jangan-lah chukai² ka-atas teksi sahaja yang di-kenakan, kerana teksi ini ia-lah merupakan satu masa pencharian bagi orang² yang miskin atau pun orang² yang tingkat bawah. Jadi, saya harap-lah Menteri Kewangan akan dapat memikirkan pada tahun yang akan datang supaya menambah di-dalam chukai pendapatan, kerana pada masa ini jikalau kita lihat di-dalam negara kita, orang² yang pendapatan \$50,000 ka-atas ada-lah banyak. Jadi, kapada pehak ini kenaikan sa-banyak 10%, saya rasa tidak-lah bagitu susah, jadi saya harap-lah Menteri Kewangan akan dapat menimbangkan supaya orang² yang berpendapatan \$50,000 sa-tahun itu di-kenakan tambahan sa-banyak 10%. Ini bagaimana yang dibuat oleh negara² yang telah maju dan saya perchaya jika orang² ini membayar dengan chukup-nya, maka sudah tentu-lah kita akan mendapat hasil yang banyak, jangan saperti sekarang ini.

tentu-lah dapat kita atasi dan dapat-lah memberi nafas baharu kepada ibu-bapa yang merasa gagal untuk menghantar anak² mereka itu bagi meneruskan pelajaran mereka itu di-sekolah² Kerajaan.

Satu perkara yang memberi kerumitan lagi berhubung dengan buku² teks. Buku² teks sekarang ini hanya biasa bagitu sahaja, tetapi apa yang saya sebutkan tadi, harga getah dan kemerosotan ekonomi memang-lah menjadi² di-kalangan ra'ayat kita. Jadi, untuk sama² bertimbang rasa mengenai masaalah pelajaran ini saya shorkan kepada pehak² yang berkenaan, pengeluaran² buku, ia-itu buku² teks dan tambahan buku² yang ada pada hari ini supaya dapat mengurangkan sa-kurang²-nya 20 peratus harga buku biasa kepada anak² kita yang akan meneruskan pelajaran pada tahun ini. Dengan ada-nya pengurangan yang bagitu, saya rasa dapat-lah memberi nafas baharu kepada ibu-bapa dan juga kanak² yang berchita² tinggi untuk melanjutkan pelajaran mereka.

Sa-panjang yang saya tahu, dan sa-panjang penyiasatan saya, walau pun sekolah telah di-buka mulai awal bulan yang lalu, tetapi banyak lagi kanak² yang belum mendapat buku² mereka itu untuk memenohi semua mata pelajaran yang di-kehendaki oleh sekolah masing². Maka dengan sebab harga buku yang bagitu menyebabkan gagal-nya anak² kita dalam lapangan pelajaran—kadang² hingga boleh di-katakan buku² itu di-pinjam²kan bagitu sahaja; dan kadang² kanak² mendapatkan buku itu pada pertengahan tahun, dan dengan chara itu menyebabkan anak² kita mendapat kelemahan.

Satu lagi perkara yang saya suka hendak sebutkan di-sini, ia-itu tanggung-jawab guru² terhadap pelajaran anak² bangsa kita yang ada pada hari ini yang ada di-semua sekolah². Sa-panjang penyiasatan saya sebab² kejatohan pelajaran kanak² kita ini bukan sahaja di-sebabkan oleh buku² teks yang berkurangan, tetapi di-sebabkan oleh provokasi daripada guru² sendiri yang sibok dengan union², yang sibok dengan gerakan² work-to-rule, dan baharu² ini juga sibok dengan

chara pertukaran. Masaalah pertukaran menjadi heboh yang bagitu banyak di-dalam akhbar yang di-perkatakan oleh sa-tiap orang yang di-bisingkan oleh sa-tiap guru terutama sa-kali kepada golongan² K.K.G.S.K. yang saya juga bekas ahli-nya dahulu pada masa saya menjadi guru dahulu. Jadi, saya rasa dengan heboh-nya soal pertukaran ini, maka sudah jatuh satu image atau pun satu gambaran guru di-kalangan orang ramai dan di-kalangan ibu bapa kanak² sendiri. Pada masa kita hendak meminta menjadi guru pada masa yang lalu saya juga jadi Lembaga Interview selalu bertanya: "Apa-kah tujuan tuan menjadi guru? Kenapa tidak memilih kerja² lain?" Jawab-nya, "Saya memang chenderong kepada lapangan guru, saya ingin berkhidmat kepada bangsa dan negara. Saya berkhidmat kepada bangsa saya kerana saya sedar bahawasa-nya kejatohan pelajaran anak² kita di-sebabkan guru² yang tidak semangat, yang tidak kema-huan." Dan saya tanya lagi, "Sa-kira-nya tuan di-tukarkan keluar negeri daripada tempat tuan sendiri atau pun ka-Pantai Timor, atau pun ka-Sabah dan Sarawak, sanggup-kah tuan pergi?" Jawab-nya, "Sanggup, di-mana sahaja hantar-lah, kerana chita² saya untuk menjadi guru." Jadi, apa-kah telah jadi pada masa sekarang ini daripada bila sa-masa pertukaran daripada bandar ka-kampong atau pun cherok² umpama-nya? Maka sudah heboh dan bising.

Saya suka menekankan, dukachita yang amat sa-kali, terhadap ketua, atau Yang di-Pertua K.K.G.S.K., ia-itu saudara saya yang bijaksana, ia-itu Enche' Ahmad Abdul Rahman yang baharu² ini telah di-tukarkan ka-negeri Pahang. Saya kenal baik dengan Enche' Ahmad Abdul Rahman, ia-itu sa-orang tokoh K.K.G.S.K. yang saya dahulu juga sa-orang pengasas tahun 1953 di-Muar yang menubuhkan Persatuan Guru² itu, saya kenal peribadi-nya, ia-itu sa-orang yang bersemangat sa-orang tokoh pelajaran, sa-orang yang sanggup berkorban, berjuang, kerana menegakkan Persatuan Guru² dan juga untuk meninggikan taraf hidup anak² bangsa. Tetapi apa yang saya kesalkan ia-lah soal pertukaran, ia-itu satu ujian kepada tokoh guru² tokoh bangsa yang

ada pada hari ini, ia-itu menukarkan ka-negeri Pahang di-mana tempat-nya yang boleh barangkali Enche' Ahmad Abdul Rahman tokoh guru² itu berkhidmat kepada tempat² yang terpenchil supaya dapat anak² bangsa, murid² di-tempat² yang terpenchil itu berdiri dan dapat pelajaran yang sachukup²-nya dari pimpinan sahabat saya itu. Dan apa yang telah berlaku bahawa pertukaran itu telah di-tolak dan sekarang ini maseh berada di-tempat biasa-nya dan perkara itu sangat-lah merunsingkan sa-kali, dan saya rasa perkara itu patut-lah di-pandang berat bukan sahaja oleh Kerajaan, tetapi juga oleh orang ramai. Dan saya sukachita menyeru sahabat andai saya melalui Dewan Parlimen yang mulia ini supaya memikirkan banyak kali soal² itu. Kita makan gaji, bukan makan gaji kepada union, tetapi kita makan gaji dengan Kerajaan. Tiap² tugas yang di-tugaskan oleh Kerajaan yang bersesuaian dengan bentuk² perjuangan kita hendak-lah sama² bersabar, sama² menurut dan sama² berkurban.

Kita menjadi guru ada-lah lebih ringan daripada menjadi tentera askar yang \$80 pulang dengan kehendak, ia-itu berjuang di-sempadan² dan berjuang di-Tawau dan sa-bagai-nya balek dengan kerana bukan balek senyum manis yang di-sambut oleh anak isteri, tetapi balek dengan kehendak. Hal ini-lah yang saya sukachita menyeru kepada kawan, rakan, dan sahabat andai kita supaya dalam zaman pembangunan yang ada pada hari ini, zaman perjuangan yang akan menuju kepada zaman pembangunan, ia-itu zaman ketegohan hendak-lah kita sama² berkurban, sama² rasa tanggungjawab, ia-itu sama² berjuang supaya dapat mendirikan kemajuan terutama sa-kali dalam lapangan pelajaran apa yang saya sebutkan tadi.

Satu lagi perkara yang tertarek hati yang saya hendak menyebutkan di-sini berhubung dengan masalah penganggoran. Kita sedar kejatohan harga getah dan perkara kemerosotan ekonomi sekarang ini banyak pemuda pemudi kita menganggor, ada sa-tengah-nya yang telah mendaftarkan diri di-Pejabat Buroh dan ada juga

terdapat penganggoran² yang terhormat yang menganggor di-kampong² yang 10 sen satu hari pun tidak dapat, kerana mengharapkan pekerjaan². Jadi, tentang masalah ini, saya berseru-lah kepada pehak² Kementerian, tiap² Kementerian yang berkenaan, supaya dapat memikirkan apa-kah chara yang dapat mengatasi masalah ekonomi. Perjuangan kita pada masa hadapan soal pelajaran sudah kita dapat selesaikan dan beransor² akan dapat kemenangan, tetapi perjuangan kita atau pun *issue* baharu pada masa sekarang ini ia-lah bagaimana hendak mengatasi masalah penganggoran di-kalangan pemuda pemudi. Pemuda pemudi yang berhenti, gagal, daripada sekolah, pemuda pemudi yang maseh lagi, chara mana kita akan dapat atasi dengan sapenoh²-nya supaya semua ra'ayat dapat menikmati kemerdekaan yang ada pada hari ini.

Satu daripada usaha yang saya suka hendak mengalu²kan ia-lah ranchangan Kerajaan untuk menarek modal² luar ka-dalam tanah ayer kita ini, ia-itu dengan ada-nya kilang² perusahaan modal² luar yang banyak bertanam di-dalam tanah ayer kita ini maka akan dapat-lah mengatasi masalah² penganggoran yang ada pada hari ini. Dan ranchangan² penanaman modal itu saya berseru sa-kali lagi supaya jangan-lah kira-nya di-tempatkan di-Ibu Kota ini sahaja, tetapi hendak-lah di-bawa ka-tiap² buah negeri di-tiap² buah bandar yang ada di-kawasan² luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, baharu sahaja kita telah meluluskan satu Rang Undang², ia-itu Rang Undang² Mengawal Perempuan² bersuami dan juga kanak². Saya sama² mengalu²kan Rang Undang² yang di-luluskan itu yang mana tujuan-nya tidak lain dan tidak bukan, ia-lah bagi mengawal perempuan² yang di-tinggalkan oleh suami, atau pun yang tidak bertanggung-jawab oleh suami-nya yang menyebabkan anak isteri mereka itu terbiar ketinggalan di-dalam pelajaran dan sa-bagai-nya. Saya rasa, Rang Undang² ini maseh lagi belum lengkap dan perlu di-buat beberapa tambahan supaya Rang Undang² ini dapat mengawal keseluruhan perempuan² dan juga keseluruhan

kanak². Apa yang di-timbulkan di-dalam Rang Undang² ini ia-lah hanya mengawal perempuan² yang sudah ber-suami, tetapi maseh banyak lagi perempuan² yang belum bersuami yang telah di-chabol kehormatan mereka itu yang menyebabkan perempuan² itu mengandong dan sa-bagai-nya dan tidak ada tempat pembelaan yang sa-benar²-nya yang tidak boleh di-ambil tindakan oleh sa-barang mahkamah, kalau sa-kira-nya mereka itu tidak mengadu hal kepada pehak Polis, atau pun kepada pehak² yang berkenaan.

Sa-panjang penyiasatan saya sa-bagai Wakil Ra'ayat dan sentiasa menerima pengaduan² ada di-antara gadis² yang telah menerima gula² janji daripada sa-orang pemuda, janji kahwin umpama-nya; dan sa-telah di-chabol kehormatan mereka itu, maka gadis² itu terbiar begitu sahaja dan ada kalanya gadis² itu telah mengandong dan terpaksa berpisah daripada ibu bapanya. Jadi, kalau dengan ada-nya satu Rang Undang² Tambahan daripada undang² peratoran ini, maka dapat-lah pehak² itu mengadu hal dan mengambil tindakan mahkamah supaya perempuan ini dapat di-kawal dengan rapi, soal maruah dan soal keselamatan diri-nya pada masa yang ka-hadapan.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah berhubung dengan keselamatan dalam negeri. Saya di-sini mengambil kesempatan hendak meng-ucapkan sa-tinggi² tahniah dan terima kaseh terhadap Pasokan² Polis dan juga Askar² yang telah begitu ranchak dan begitu rapi menjaga keselamatan negeri ini, walau pun beberapa rusohan² yang telah berlaku, tetapi dengan kerana kecekapan Pegawai² Polis dan Anggota Keselamatan kita dalam tanah ayer kita ini maka semua perkara telah dapat di-atasi dengan selamat dan lichen. Hanya satu sahaja walau pun keadaan negeri kita ini sedang merusut soal ekonomi-nya, tetapi sa-bagaimana saya katakan pada tahun² yang lalu supaya masaalah gaji, masaalah layanan hidup mereka itu perlu-lah juga di-kaji dari satu masa ka-satu masa. Kerana beberapa tahun yang lalu saya dapat tahu bahawa Kerajaan telah pun mengkaji kedudukan gaji² Pasokan² Keselamatan kita ini, tetapi hingga se-

karang belum lagi nampak riak², atau pun lampu hijau untuk memberi harapan dan jaminan bagi mereka itu pada masa hadapan.

Kita harus sedar bahawa keselamatan negeri kita sekarang ini ada-lah letak-nya kapada kecekapan Pegawai² Polis dan Pegawai² Keselamatan kita. Jadi, kedudukan mereka juga harus mendapat jaminan atau pun mendapat timbangan walau sedikit juga pun sa-bagai tanda ingat. Dan bersangkut dengan keselamatan ini juga mengambil kesempatan melalui Parlimen ini meng-ucapkan tahniah dan terima kaseh kapada Kerajaan Thai yang telah bersama² berikhtiar bekerja ia-itu mengawal keadaan sempadan dan banyak sudah penjahat² kominis telah di-tangkap, di-bunuh, di-berkas dan telah dapat di-musnahkan sarang² mereka itu di-sana. Jadi, dengan ada-nya kerjasama itu kita penoh yakin dan perchaya supaya kemaraan kominis yang di-ranchangkan oleh kominis di-sabalah utara itu akan dapat sama² kita atasi dengan ada-nya kerjasama di-antara dua Kerajaan. Dan bagi melengkapkan lagi tujuan pertahanan kita, maka saya berseru kapada pehak Kerajaan supaya menubuhkan lebih kemas lagi Pasokan² Keselamatan, Pasokan² Sukarela, kerana baharu² ini saya dapat tahu pehak Kementerian yang berkenaan akan mengurangkan pehak² Pasokan Sukarela termasuk Tentera² Wataniah dan sa-bagai-nya. Jadi, dalam hal ini, saya suka hendak meminda sedikit chadangan hendak mengurangkan kesemua sa-kali, biar-lah di-kurangkan di-tempat² yang tidak menasabah, tetapi hendak-lah di-kemaskan balek di-tempat² yang paling menasabah, ia-itu kawasan² yang bersempadan dengan negara jiran, ia-itu umpamanya di-tempatkan lagi negeri Kedah, Perlis dan Kelantan bagi Malaysia Barat dan juga bagi Malaysia Timor di-daerah² sempadan berhubung dengan Sarawak dan Sabah supaya dapat-lah pehak pemuda² dapat bersama² bertanggung-jawab menjaga keselamatan daerah² sempadan tadi supaya kemaraan kominis dan perbuatan² khianat yang akan memechahkan keselamatan negeri kita ini akan dapat di-jamin.

Satu perkara berhubung dengan keselamatan dalam negeri juga saya suka hendak sebutkan di-sini, ia-itu berhubung dengan kemasokan dan penyeludupan senjata² api. Kita tentu sedar bahawa penjahat² kominis dan orang² yang akan melakukan kekacauan dalam negeri ini sedang bersiap sedia menchari senjata² api, kadang² diseludupkan dari negeri jiran, dan tidak kurang pula ada tukang² yang tersembunyi yang sedang menyiapkan pistol, shot-gun dan sa-bagai-nya, ia-itu dapat di-beli dengan harga² yang murah. Perbuatan-nya dan bentok-nya hanya sama sahaja, tinggal lagi tidak ada chap U.S.A. dan sa-bagai-nya. Jadi, hal ini saya berseru kepada pehak yang berkenaan supaya dapat menyiasat dan dapat mengambil langkah² yang lebih tegas lagi memeriksa di-tempat² yang di-agakkan ada menyimpan barang² itu supaya akhir-nya tidak merbahaya. Sa-panjang penyiasatan saya bahawa senjata² api ini macham saya katakan sa-macham hanya tidak ada chap U.S.A. sahaja, tinggal lagi satu sahaja kesulitan bagi pehak mereka itu ia-lah berhubung dengan peluru. Saya dapat tahu juga bahawa pehak² ini sedang menyesuaikan senapang atau pistol tadi dengan peluru² lama yang di-kensel yang condemn. Jadi, saya bimbang dan takut peluru² itu salah kita bakar, salah kita taroh, takut jatoh peluru² itu ka-tangan pehak² ini yang dapat boleh sesuaikan dengan senapang yang di-buat sendiri. Jadi, ini-lah saya berseru kepada pehak keselamatan dalam negeri ini harus mengambil tahu hal ini supaya senjata² api yang chara haram ini jangan di-simpan dan pehak penyeludupan peluru² ini jangan berluas²an supaya keselamatan dalam negeri kita ini dapat terjamin.

Pada akhir-nya, saya mengambil kesempatan dengan sa-penoh²-nya menguchapkan sa-tinggi² tahniah di-atas lawatan dua tokoh negara dari luar negeri, ia-itu Tuan Yang Terutama Tuan President Marcos dan isteri dan juga Duli Yang Maha Mulia Shahanshah dan Shahbanou dari Iran yang telah melawat ka-negara kita dan dapat memerhatikan kemajuan² negara kita di-samping kita dapat melihat wajah mereka itu dari dekat dan daripada

lawatan² ini, saya rasa banyak faedah² yang kita dapati terutama sa-kali perhubungan muhibbah. Pertama sa-kali umpama-nya dengan lawatan President Marcos yang sedikit sa-banyak dapat menyelesaikan soal² penyeludupan dan soal² kerumitan Filipina terhadap Sabah dan juga soal² perdagangan yang kita harap kerjasama seluroh Tenggara Asia ini akan lebih di-kokohkan lagi terutama sa-kali soal keselamatan dunia di-sa-belah sini.

Bagitu juga dengan lawatan Shahanshah, maka akan dapat-lah memberi bayangan, akan dapat memberi chontoh dan dapat memberi tauladan kepada seluroh umat Islam, terutama sa-kali kita menguchapkan terima kaseh atas kesudian Duli Yang Maha Mulia ini beruchap dalam Parlimen ini yang memberi pandangan² yang luas terhadap kemajuan negara ini. Beliau menyeru supaya jangan pehak² yang tertentu berasa fanatik dengan agama, atau pun agama orthodox yang memandang sepi pehak perhubungan muhibbah di-antara satu sama lain dan memandang sepi sahaja terhadap kemajuan² yang di-jalankan oleh pehak Kerajaan kita pada hari ini. Jadi, kita junjong tinggi-lah di-atas ucapan-nya itu, ia-itu tentang kemajuan² yang di-suarakan itu memang-lah menjadi satu chontoh tauladan bagi umat Islam seluroh-nya.

Di-samping berunding berkenaan dengan hal ehwal berhubung dengan agama dan saya rasa lawatan Duli Yang Maha Mulia itu juga ada membincangkan sedikit sa-banyak soal menegakkan Commonwealth Islam. Jadi, saya sangat mengalu²kan soal usaha menegakkan sa-buah Commonwealth Islam, pada masa sekarang ini supaya dapat kita memikirkan soal² agama yang lebih tinggi, soal² perkembangan yang lebih tinggi, soal² kemajuan yang di-kehendaki sekarang ini. Dengan ada-nya Commonwealth Islam, maka akan dapat kita memikirkan soal bagaimana kita akan dapat menangkis perbuatan² atau pun gerakan² kominis, kerana menurut faham saya pada masa hadapan hanya ada dua *bloc* sahaja yang timbul dalam

dunia ini, ia-itu bloc kominis dan bloc Islam. Jadi, dengan keadaan² bagitu-lah kita rasa, serah dan kita berdo'a supaya rundingan menegakkan Commonwealth Islam itu akan berjaya dan terus berjaya. Terima kaseh.

Tuan Yang di-Pertua: Meshuarat di-tanggohkan hingga pukul 10 pagi besok.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 9.00 malam.